

Asist[®]

GASOLINE BRUSH CUTTER



AB9V33BS, AB9V43BS

CZ – BENZÍNOVÝ KŘOVINOŘEZ	- Návod k obsluze	4 - 13
SK – BENZÍNOVÝ KROVINOREZ	- Návod na obsluhu	14 - 23
H – BENZINES BOZÓTVÁGÓ	- Kezelési utasítás	24 - 33
RO – MOTOCOASA DE PUTERE	- Instrucțiuni de utilizare	34 - 44

SYMBOLS



Read operating instructions before use
 Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul



Warning
 Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Atentie



Wear ear protection
 Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Folositi protectie fonica



Wear eye protection
 Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Folositi ochelari de protectie



Wear dust mask
 Používejte ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Folositi masca împotriva prafului



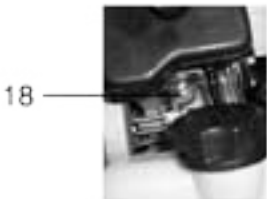
Do not expose to rain
 Nepracujte v dešti
 Nevystavujte dažďu
 Ne tegye ki eső
 Nu expuneți la ploaie



Wear protective gloves
 Používejte ochranné rukavice
 Používajte ochranné rukavice
 Viseljen védőkesztyűt
 Purtați mănuși de protecție



Wear protective footwear
 Používejte ochrannou obuv
 Používajte ochrannú obuv
 Viseljen védő lábbeli
 Purtați încălțăminte de protecție



CZ**AB9V33BS, AB9V43BS - BENZÍNOVÝ KŘOVINOŘEZ****OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvrátit přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat z autorizovaným servisním střediskem nebo u dovozce.

b) Vyuvarjte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy nevymějte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výhradně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejzte, nepijte a nekurte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní ovisavé s protislukovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová ochrana v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyuvarjte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřesáňte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přesáňení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky ze zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřetěžujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Obklebte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalujících částí el. nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo

k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikaících prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatky zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukačte práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatnou údržbou uvolněným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnát v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátor určený pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyuvarjte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

- ! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

- Benzinový křovinořez odpovídá platným technickým předpisům a normám.

- ! S křovinořezem nedovolte manipulovat dětem. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

- ! Nenechávejte křovinořez bez dohledu pokud je v blízkosti dětí.

- ! Křovinořez vždy vypněte v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým očištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při nepoužívání!

- ! Při práci s křovinořezem nejezte, nepijte a nekuřte.

- ! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí křovinořezu, pokud je zapnutý.

- ! Nikdy nepracujte s křovinořezem, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozený

- ! Nepoužívejte křovinořez v uzavřených nebo slabě větráných prostorech nebo v přítomnosti hořlavých nebo výbušných látek, jako jsou tekutiny, plyny a práškové látky.

- ! S křovinořezem nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

- ! Sekejte pouze při dobrém denním světle nebo při odpovídajícím umělém osvětlení.

- ! Při práci s křovinořezem udržujte osoby a zvířata ve vzdálenosti nejméně 15m.

- ! Noste těsný, pevný pracovní oděv, který vám zajistí ochranu, jako například dlouhé nohavice, ochrannou pracovní obuv, odolné pracovní rukavice, přilbu, štít na tvář, nebo ochranné brýle, aby jste si chránili zrak, a zátky do uší, nebo jiné zvukotěsné pomůcky k ochraně sluchu.

- ! Palivo tankujte jen na bezpečném místě. Otevřete palivový uzávěr pomalu, aby jste uvolnili případný tlak, který mohl vzniknout v palivové nádrži. Aby jste zabránili možnosti vzniku požáru, vzdalte se před opětovným nastartováním minimálně 3 metry od místa čerpání paliva.

- ! Při tankování paliva ani při práci se zařízením nikdy nekuřte.

- ! Nepoužívejte jiné palivo než to, které je doporučované v návodu k obsluze. Vždy dodržujte instrukce v části návodu o palivu a mazivu. Vždy používejte pouze benzin, který je smíchaný ve správném poměru s motorovým olejem pro 2-taktní motory. V případě použití nesprávného paliva dojde k poškození motoru, na které se nevztahuje záruka výrobce.

- ! Dodržujte všechny protipožární předpisy. Váš křovinořez je vybaven krytem k zachytávání jisker.

- ! Nikdy nepoužívejte strunovou sekačku / křovinořez bez ochranného krytu. **UPOZORNĚNÍ !** Kryt je nezbytný pro bezpečnost Vaši a ostatních osob a pro dobrou provozu-schopnost křovinořezu samotného. Nedodržení těchto bezpečnostních předpisů není pouze nebezpečné, ale současně i ruší platnost záručního

podmínek.

- ! Křovinořez držte vždy oběma rukama tak, aby prsty a palec obepínaly rukojeť.

- ! Udržujte všechny šrouby a upínací prvky utažené. Nikdy nepoužívejte křovinořez, dokud není správně nastaven a kompletně a bezpečně zmontován.

- ! Všechny rukojeti udržujte vždy suché, čisté a bez palivové směsi.

- ! Před kontrolou řezací hlavy vždy zastavte motor.

- ! Prostor, ve kterém se chytáte křovinořez používat, vyčistěte od cizích předmětů, kamenů, úlomků, apod..

- ! Před každým použitím zkontrolujte křovinořez a všechna přídatná zařízení.

! Nikdy nepoužívejte křovinořez pokud je jakýmkoliv způsobem poškozen, nebo pokud nejsou všechna přídatná zařízení správně nainstalována.

- ! Před začátkem práce se ujistěte, že víte jak křovinořez v naléhavém případě zastavit.

- ! Křovinořez nesmí obsluhovat osoba mladší 16 let.

- ! Křovinořez nikdy nestartujte, pokud není v pracovní poloze. Tz. že řezací hlava směřuje směrem k zemi.

- ! Před nastartováním křovinořezu držte řezací hlavu nad zemí tak, aby se silonová struna nebo nůž nedotýkal kamenů nebo nějakých úlomků.

- ! Se zapnutým křovinořezem nepřecházejte přes cesty nebo šterkové chodníky. Křovinořez přenášejte vždy pouze s vypnutým motorem.

- Když dojde k uvolnění škrtkého ventilu, řezací hlava křovinořezu se začne zastavovat. Dávejte pozor a vždy počkejte, až se řezací hlava zcela zastaví. Zastavující se řezací hlava může způsobit poranění obsluhy nebo v okolí stojících osob. Nikdy se nepokoušejte zastavit řezací hlavu rukou. Před prováděním jakékoliv údržby, vždy vypněte motor a ujistěte se, že se řezací hlava úplně zastavila.

- ! Nikdy nepoužívejte křovinořez bez tlumiče výfuku a bez krytu tlumiče výfuku.

- ! Vyhněte se kontaktu vašich prstů a těla s rozpáleným povrchem výfuku a s kabelem zapalovací svíčky.

- ! Nesekejte proti tvrdým předmětům. Toto může způsobit poranění nebo poškození nástroje.

- ! K ochraně křovinořezu před stěnami, povrchy, různými předměty a drobnými objekty používejte okraj ochranného krytu.

- ! Používejte pouze původní typ silonové struny. Je zakázáno používat namísto silonové struny kovovou.

- ! Nikdy nepoužívejte křovinořez v těžko ovladatelné poloze, bez rovnováhy, natáhnutými rukama, nebo jednou rukou. Vždy používejte obě ruce s prsty a palcem obepínajícími rukojeť.

- ! Po dobu provozu nezvedejte řezací hlavu vysoko nad zem. Může dojít ke zranění obsluhy.

- ! Křovinořez používejte souladu s tímto návodem k obsluze a pouze ve správné pracovní poloze. Jakákoliv jiná poloha je nebezpečná.

- ! Nepoužívejte křovinořez k jiným účelům než ke kterým je určen.

- ! S křovinořezem nepracujte dlouhou dobu bez přestávek. Pravidelně dělejte při práci přestávky.

- ! Křovinořezu se nikdy nedotýkejte mokřými rukama. Pozor - hrozí nebezpečí úrazu.

- ! Křovinořez nikdy neumývejte pod tekoucí vodou a

neponořuje jej do vody !

- ! Pokud začne křovinořez vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci. Opravu výrobku může řešit jen školený personál, resp. autorizovaná servisní organizace.

- ! Použití příslušenství, které není doporučované výrobcem může způsobit požár, elektrický zkrat nebo poranění.

- ! Nevyměňujte části křovinořezu, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do vnitřku křovinořezu. Opravu křovinořezu může řešit jen školený personál, resp. autorizovaná servisní organizace.

- ! Každé nastavení nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti může způsobit úraz, nebo škodu uživateli.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED ZPĚTNÝM NÁRAZEM

Pokud se v kritické oblasti dotkne otáčející se nůž pevného objektu, může dojít k nebezpečné reakci. Tento jev se nazývá zpětný náraz. Výsledkem může být ztráta kontroly na strojem, co může vést k vážnému poranění.

Vyhnete se zpětnému nárazu. Dodržujte všechny bezpečnostní předpisy.

1. Před začátkem práce vyčistěte pracovní prostor a v okolí překážek odstraňte trávu.

2. Při používání křovinořezu nedržte za jiné části než příslušné rukojeti.

3. Při používání křovinořezu se vždy plně koncentrujte na práci. Pokud je to potřeba, přerušte práci a na chvíli si odpočiňte. Škrťací klapku dejte na volnoběh.

4. Při používání křovinořezu nedovolte, aby se řezací hlava dostala do blízkosti Vašich nohou ani nad úroveň pasu.

PRACOVNÍ VYBAVENÍ A OBLEČENÍ

A. Při používání křovinořezu noste následující oblečení a ochranné vybavení:

- (1) Helma
- (2) Ochranné brýle nebo štít
- (3) Silné pracovní rukavice
- (4) Protiskluzová obuv s pevnou podrážkou
- (5) Ochranu sluchu

B. Měli by jste mít připraveny i následující předměty:

1. Potřebné nástroje a soupravy na montáž a údržbu
2. Zásobu benzínu
3. Náhradní nůž nebo strunu
4. Prostředky upozorňování ve Vaší pracovní oblasti (výstražné signály)
5. Pišťalku (na spolupráci nebo nouzové situace)
6. Sekyru (na odstranění překážek)

C. Křovinořez nepoužívejte pokud máte nevhodné oblečení nebo obuv jako jsou například košile s volnými rukávy nebo panto e. Nikdy nepracujte bosí.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

Vámi zakoupený stroj je možné používat ve dvou režimech. Jako strunovou sekačku na trávu, nebo jako křovinořez.

1. Strunová hlava
2. Řezací struna
3. Ochranný kryt
4. Řezací nůž
5. Nádobka na míchání paliva
6. Jednotka hnacího hřídele
7. Rukojeť
8. Páka plynu
9. Spínač zapalování
10. Bezpečnostní spoušť
11. Zajišťovací kolečko
12. Sytič
13. Kryt startovacího lanka
14. Palivová nádrž
15. Kryt vzduchového filtru
16. Rukojeť startovacího lanka
17. Tlumič výfuku
18. Přepřelavací kolík
19. Závěsný řemen
20. Závěsný bod
21. Příslušenství

Bezpečnostní prvky

Ochranný kryt - Ochranný kryt musí být namontovaný, aby se zabránilo odlétání úlomků a aby v případě struny, tato nepřesahovala potřebnou délku.

Kryt tlumiče výfuku - Slouží k zabránění kontaktu rukou, těla nebo výbušných materiálů s rozpáleným povrchem tlumiče výfuku.

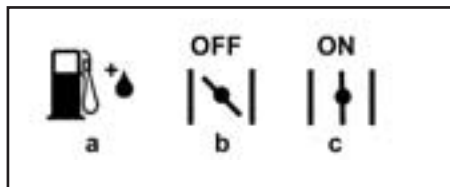
PIKTOGRAMY



- a) Zdvihový objem motoru
- b) Maximální výkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Objem palivové nádrže
- e) Průměr řezu strunové hlavy
- f) Průměr řezu ocelového nože
- h) Při práci se strojem udržte osoby a zvířata ve vzdálenosti nejméně 15 m.
- i) Zákaz používání otevřeného ohně v blízkosti stroje
- j) Pozor! Horký povrch.
- k) Úroveň akustického výkonu.
- m) Nebezpečí odletujících předmětů
- n) Pozor, nebezpečí poranění

3. SYMBOLY NA STROJI

Z důvodu bezpečného provozu a údržby se na stroji nacházejí následující symboly. Držte se těchto pokynů a buďte pozorní, aby jste neudělali chybu.



a)
Otvor na plnění „BENZÍNU NAMÍCHANÉHO S OLEJEM“

UMÍSTĚNÍ: VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

b)
Poloha "OFF" Zavřený sytič

UMÍSTĚNÍ: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRU

c)
Poloha "ON" - Otevřený sytič

UMÍSTĚNÍ: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRU

POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Záběh benzínového křovinořezu

Pro správné fungování Vašeho křovinořezu je potřebné pro první sekání dodržet následující pokyny.

Pro záběh motoru, resp. první sekání - naplnění 1. nádrže benzínem použijte poměr míchaní paliva 1:25 (1 díl oleje a 25 dílů bezolovnatého benzínu oktanové číslo 91 a vyšší).

Používejte zásadně kvalitní mazací oleje pro dvoutaktní – vysokootáčkové motory.

Po prvním spuštění motoru nechte křovinořez běžet bez zátěže (naprázdno) 15-30 minut.

Křovinořez vypněte a zkontrolujte zapalovací svíčku. Po 10 minutové přestávce opět nastartujte motor a můžete sekat. Pracujte po dobu 20 minut s využitím výkonu maximálně na 50 %.

Celková doba záběhu by měla být minimálně 1,5 hod. motorové práce křovinořezu – což představuje spotřebu paliva jedné plné nádrže .

Po záběhu motoru je potřebné zkontrolovat a dotáhnout šrouby, nastavit otáčky, očistit zapalovací svíčku a pohyblivé části namazat (dle návodu).

Po záběhu motoru sekačky je možné použít míchání paliva v poměru 1:40 (1 díl oleje a 40 dílů bezolovnatého benzínu oktanové číslo 91 a vyšší).

UPOZORNĚNÍ : Nestartujte motor křovinořezu, pokud není křovinořez patřičně připraven.

- Vaše nová sekačka / křovinořez bude před provozem vyžadovat instalaci rukojeti, instalaci řezací struny

nebo nože, instalaci ochranného krytu a naplnění palivové nádrže správnou směsí paliva.

- Před započetím provozu zařízení si přečtete návod k obsluze. Zvláštní důraz kladte na všechny bezpečnostní předpisy.

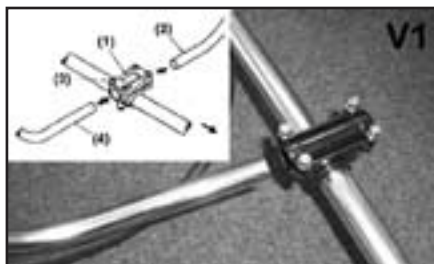
Montáž rukojeti /V1/

a) povolte 4 šrouby s vnitřním šestihranem. Použijte dodaný imbusový klíč /1/

b) nasadte rukojet /2,4/(s připevněnou škrticí klapkou na pravé straně)

c) dotáhněte šrouby /3/

d) připevněte plynové lanko pomocí dvou plastových stahovacích pásek



montáž násady /V2/

a) sejměte gumový kyt ze spodní násady

b) spojte dolní a horní násadu

c) pevně utáhněte zajišťovací šroub



Montáž ochranného krytu /V3,V4/

a) povolte boční šroub držáku - použijte dodaný imbusový klíč

b) spodní část držáku krytu odehňte

c) nasadte ochranný kryt,

d) kryt upevněte pomocí dodaných šroubů,

e) dotáhněte boční šroub držáku ochranného krytu



Montáž řezacího nože a strunové hlavy

1) Zaaretujte hřídel křovinořezu a to tak, že zasunete buď dodaný imbusový klíč, nebo třeba šroubovák, do otvoru na boku horního krytu a zároveň do bočního otvoru ve vnitřní přírubě.

2) otáčením ve směru hodinových ručiček (Pozor - opačný závit) odšroubujte šroub zajišťující spodní kryt - použijte dodaný nástrčný klíč

Řezací nůž /V5,6/

1. Zaaretujte hřídel křovinořezu - viz instrukce výše.

2. Na hřídel (6) nasadte vnitřní přírubu (5) tak, aby zapadla. Dejte pozor na směr příruby. Vnitřní příruba musí směřovat prolisem směrem k řezacímu noži. Tz. vystoupá strana směřuje dolů.

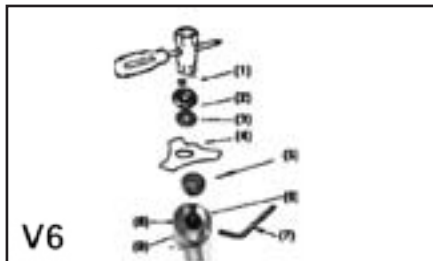
3. Po vnitřní přírubě (5) nasadte na hřídel řezací nůž (4) a to tak, že strana s popisem je nahoře (směrem k motoru). Prolis (výčnělek) na vnitřní přírubě (5) musí zapadnout do otvoru v řezacím noži (4).

4. Nasadte vnější přírubu (3) a to tak, že prolisovaná strana směřuje směrem k noži. Tz. že výčnělek směřuje dolů, je na ruhé straně od řezacího nože.

5. Na vnější přírubu nasadte spodní kryt (2) a upevněte ho pomocí matice (1). Pozor LEVÝ ZÁVIT.



- (1) Matice
- (2) Spodní ochranný kryt
- (3) Vnější příruba
- (4) Řezací nůž
- (5) Vnitřní příruba
- (6) Hřídel
- (7) Klíč
- (8) Horní kryt
- (9) Skříň převodovky



Strunová hlava /V7/

1. Zaaretujte hřídel křovinořezu - viz instrukce výše.

2. Na hřídel (6) nasadte vnitřní přírubu (5) tak, aby zapadla. Dejte pozor na směr příruby. Vnitřní příruba musí směřovat prolisem směrem dolů. Tz. vystoupá strana směřuje dolů.

3. Nasadte vnější přírubu (3) a to tak, že prolisovaná strana směřuje směrem nahoru. Tz. že výčnělek směřuje dolů. Tz. že vnitřní a vnější příruba do sebe zapadají.

3. Našroubujte na hřídel strunovou hlavu otáčením proti směru hodinových ručiček. Pozor, LEVÝ ZÁVIT. Strunovou hlavu dobře dotáhněte.



Palivo a mazivo

Jako palivo používejte výhradně směs pro dvoutaktní motory, tzn. bezolovnatý benzín (Natural) a olej pro dvoutaktní motory smíchané v poměru 40:1 (1 díl oleje a 40 dílů bezolovnatého benzínu oktanové číslo 91 a vyšší). **Pro záběh motoru používejte poměr 25:1.** Palivo míchejte ve vhodné nádobě (kanystru). Nedo- statek maziva způsobí neuznání záruky motoru.

UPOZORNĚNÍ : Nikdy nepoužívejte čistý benzín. Použití benzínu bez příměsí oleje způsobí trvalé poškození motoru a vaše záruka od výrobce se stane neplatnou. Nikdy nepoužívejte směs paliva, která je starší než 90 dní.

UPOZORNĚNÍ : Používejte zásadně kvalitní mazací oleje pro dvoutaktní – vysokootáčkové motory.

Pokud je příčinou poškození motoru nesprávné mazivo, záruka výrobce nemůže být uznána.

Doporučovaná paliva

Některá běžná paliva se smíchávají s kyslíčovadly, jako je alkohol nebo éterové směsi k dosažení norem čistoty ovzduší. Váš motor Asist je konstruován na provoz s benzínem určeným pro automobily včetně okysličených benzínů.

Startování studeného motoru /V8,V9/

Posuňte spínač motoru do polohy „CHOD (I)“

Dejte sytič do polohy OFF - ZAVŘENO.

5-10 krát stlačte přeplavovací kolík.

Krátce potáhněte startovacím lankem, až dokud neucítíte odpor (cca. 10cm). Pro silnou jiskru je potřeba hladké a rychlé potáhnutí. Svižně potáhněte startovacím lankem 4-6 krát.

Po naštartování motoru postupně otevírejte sytič.

Motor nechejte 2 až 3 minuty běžet, aby se ohřál.

Uchopte pevně rukojeť - stlačte zajišťovací páku plynu a poté páku plynu. Řezací hlava je začne otáčet.



ZASTAVENÍ MOTORU

Uvolněte plynovou páku a stroj se vrátí do volnoběhu.

Posuňte spínač motoru do polohy „STOP (0)“

Křovinořez se vypne.

Při opětovném startování „teplého motoru“ posuňte páku sytiče do polohy ON - OTEVŘENO.

Pozor: Pokud motor opakovaně neshutuje, podívejte se na tabulku řešení problémů, případně kontaktujte servis.

Startovací lanko vždy tahejte kolmo. Tahání lanka pod úhlem způsobuje jeho tření o hranu otvoru. Toto tření způsobí rychlejší opotřebení a zničení lanka.

Vždy přidržte rukojeť startéru, když se lanko stahuje zpět. Nikdy nenechávejte lanko startéru vracet se samo. Toto by mohlo způsobit zauzlení lanka a taktéž by mohlo způsobit poškození startovacího zařízení.



POPRUHY

1. Navlečte si dodané popruhy.

2. Nastartujte křovinořez a zavěste háček na popruhu do otvoru na zavěšení stroje.

3. Délku popruhů si nastavte tak, aby byl nůž v pracovní poloze rovnoběžně se zemí. Aby jste předešli uvolnění po dobu provozu, obraťte se, aby jste zajistili délku popruhu bez uvolnění.

Před použitím

- Zkontrolujte kryt a hlavu křovinořezu. Ujistěte se, že jsou v dobrém stavu. Pokud zjistíte prasklinu nebo znaky poškození, křovinořez dál NEPOUŽÍVEJTE, a zanechte ho do nejbližšího autorizovaného servisu.

- ! Před začátkem práce se ujistěte, že oblast, kterou se chystáte sekat, je bez kamení, úlomků, drátů a jiných cizích předmětů.

- Začnete sekat pomalu. Když už získáte jistou zkušenost, budete schopni využívat křovinořez na jeho plný možný výkon.

- Před nastartováním křovinořezu se ujistěte, že křovinořez nepříjde do kontaktu se žádnými překážkami.

- Pokud vám nejsou známy techniky sekání, vyzkoušejte si je nejprve s vypnutým motorem.

- **UPOZORNĚNÍ !** Po vypnutí stroje se silonová struna bude otáčet ještě několik sekund.

- Křovinořez nepřetěžujte, sekejte raději menší množství, aby byl křovinořez schopen pracovat ve vysoké rychlosti a s vyšší účinností sekání.

- Nesekejte vlhkou nebo mokrou travu. Se suchou travou dosáhnete vynikajících výsledků.

- **UPOZORNĚNÍ !** Nikdy nepoužívejte strunovou sekačku / křovinořez bez ochranného krytu.

- Nepoužívejte zařízení na jiné účely než k jakým bylo určeno.

- Při běžícím motoru nikdy nezvedejte řezací hlavu do výšky větší než po kolena.

- ! Při práci s křovinořezem udržujte osoby a zvířata ve vzdálenosti nejméně 15m.

- ! Nikdy nepracujte s křovinořezem na svahu nebo kopci pokud hrozí i jen malé nebezpečí podklouznutí nebo ztráty rovnováhy.

- ! Používejte pouze původní typ silonové struny. Za žádných okolností nepoužívejte namísto silonové struny kovovou.

- K uvolnění řezací struny pusťte motor naplno a lehce bouchněte strunovou hlavou o zem. Struna se automaticky uvolní. Nůž v přidavném ochranném krytu struny odřeže přesahující strunu.

- ! Pravidelně odstraňujte nánosy trávy, aby jste zabráni-

nili přehřátí hnacího hřídele. Obalení trávou se objeví, když stonky trávy obalí dolní část hnacího hřídele pod ochranným krytem. Tento stav zabraňuje ochlazení hřídele.

- ! Nánosy trávy odstraňujte vždy pouze při vypnutém motoru - šroubovákem, nebo podobným nástrojem.

- **UPOZORNĚNÍ :** Se sekačkou nezametejte. Zametáním je myšleno naklánění strunové hlavy za účelem odstranění cizích předmětů z chodníků atd. Váš křovinořez je silné zařízení a malé kamínky nebo jiné cizí předměty mohou být vystřeleny až do vzdálenosti 15 metrů i dále, což může způsobit poranění, škody na automobilech, budovách, oknech atd.

Použití strunové sekačky / Postup při sekání

- Při správném vybavení ochranným krytem a strunovou hlavou bude vaše sekačka schopna sekat porost a vysokou travu na těžko dostupných místech jako např. okolo plotů, budov a stromů. Bude též schopna čistit místo odřezáním rostlin již od země, aby se místo vyčistilo a připravilo pro zahradu.

- ! Opatrně sekání při plotech, cihlových, nebo kamenných zděvech, v rozích atd. způsobuje enormní opotřebování struny

Řezání / sekání

- Pohybujte křovinořezem jako kosou ze strany na stranu. Nenaklánějte strunovou hlavu po dobu provozu. Udržujte strunovou hlavu / nůž na stejné úrovni pro stejnou výšku sekání.

Užší sekání

- Držte sekačku přímo před sebou s mírným nakloněním, tak aby spodní část strunové hlavy byla nad zemí a aby se struna dotýkala pouze vybraného místa. Vždy seče směrem od sebe. Nikdy nenatačejte sekačku k obsluze.

Sekání okolo plotů

- Při sekání trávy okolo pletivových plotů, laťkových plotů, kamenných stěn a základů postupujte pomalu a opatrně, aby jste sekali co nejbližší k překážce bez kontaktu s ní.

- ! Pokud přijde struna do kontaktu s kamennou, cihlovou stěnou nebo základem, zlomí se, nebo roztěpí. Pokud se struna zamotá do plotu, odtrhne se.

Sekání okolo stromů

- Při takovémto sekání pracujte pomalu a opatrně, aby struna nepřišla do kontaktu s kůrou. Pohybujte sekačkou ze strany na stranu. Seče travu konečkem struny a mírně nakloňte strunovou hlavu směrem dopředu.

Sřezávání

- Sřezáváním se myslí odstranění porostu až po zem. Aby jste tak učinili, nakloňte strunovou hlavu o 30 stupňů doprava. Nepokoušejte se o tento druh provozu pokud hrozí nebezpečí odletujících úlomků, které by mohly zranit uživatele, jiné osoby, nebo způsobit škodu na majetku.

Použití křovinořezu / Postup při ořezávání

- ! Před používáním v režimu křovinořez se ujistěte, že je správně nainstalován. Dodržujte všechna bezpečnostní opatření v tomto návodu.

- ! Při práci s nožem vždy noste ochranné brýle a používejte závěsný řemen.

- **UPOZORNĚNÍ :** Nůž se může odrazit od materiálů, které nedokáže přežezat. Odrazení čepele může způsobit zranění rukou nebo nohou. Udržujte osoby a zvířata ve vzdálenosti 15 metrů ve všech směrech.

- ! Pokud přijde nůž při provozu do kontaktu s cizími nežádoucími předměty, zastavte motor a umožněte noži zastavení setrvačností. Potom zkontrolujte, zda není nůž poškozený.

- **UPOZORNĚNÍ :** Pokud je nůž poškozený vždy ho před další prací vyměňte.

Práce s nožem

- Nůž na křoví je povoleno používat pouze k řezání slabších keřů a porostů. Neporoučuje se používat při vzrostlejších porostech.

- **UPOZORNĚNÍ :** Nepoužívejte nůž v blízkosti pletivových plotů, kovových sloupů, ohraničených pozemků a základů budov.

- ! V případě, že nůž přijde do kontaktu se stromem, keřem nebo jiným pevným předmětem, může dojít k vystřelení nože. Síla, která vznikne vytlačí nůž v oblohu. Vystřelení nůže může mít za následek ztrátu kontroly a zranění uživatele nebo okolostojících.

- **UPOZORNĚNÍ :** Je zakázáno používat tento křovinořez k řezání stromků a stromů.

- ! Tvrdší a hustější porosty, jako jsou silné keře, mohou zamotat a zastavit nůž.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- ! Nevyměňujte části křovinořezu, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do vnitřku křovinořezu. Opravu výrobku může řešit jen školený personál, resp. autorizovaná servisní organizace.

- Pravidelně kontrolujte, zda se křovinořez nepoškodil.

- Pravidelně odstraňujte z křovinořezu prach a nečistoty

- Křovinořez ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.

- Nikdy nečistěte žádnou část křovinořezu tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.

- Čištění je nejlepší vykonávat jemným kartáčkem nebo hadrem.

- Při delším nepoužívání odstraňte z křovinořezu směs benzínu.

Vzduchový filtr

Vzduchový filtr kontrolujte a umývejte teplou, mýdlovou vodou podle potřeby. Před opětovnou montáží ho řádně vysušte. Pokud je vložka zničená, vyměňte ji za novou. Stav kontrolujte po každých 20 hodinách provozu.

PALIVOVÝ FILTR

Vyměňte filtr z otvoru palivové nádrže pomocí malého drátěného háčku. Odpojte sestavu filtru od palivového potrubí a odháknutím odmontujte zárazku. Vycistěte

komponenty s benzínem.

Mazání hlavy

Doplňujte víceúčelové mazivo po každých 25 hodinách provozu.

Sejměte držáky aby vyteklo staré mazivo.

ŠROUB NASTAVENÍ VOLNOBĚHU

Tento šroub je určen k nastavení otáček motoru, když je páka škrtící klapky nastavená do polohy nejnižších otáček. Pokud jím otočíte doprava (ve směru hodinových ručiček) otáčky se zvýší a pokud jím otočíte doleva (proti směru hodinových ručiček) sníží.

V případě, že se nůž nepřestane otáčet a nebo se motor zastaví, poté co vrátíte páku škrtící klapky úplně do původní polohy, proveďte opětovné nastavení.

Nastavení karburátoru

Karburátor byl z výroby dopředu nastaven na optimální výkon. Pokud jsou potřebná další nastavení, vezměte váš křovinořez do nejbližšího autorizovaného servisního střediska.

Zapalovací svíčka

- Zapalovací svíčka musí být čistá a se správnou mezerou, aby jste dosáhli účinného provozu motoru.

- Odpojte konektor kabelu od zapalovací svíčky.

- Vyjměte zapalovací svíčku pomocí dodaného nástrčného klíče. Nepoužívejte žádné jiné nástroje.

- Nainstalujte novou zapalovací svíčku, s mezerou 0,635 mm.

Ostření nože

- Umístěte nůž do svěráku. Naostřete nůž použitím plochého pilníku. Buďte opatrní, aby jste dodrželi úhel řezací hrany. Ostřete pouze jedním směrem.

- Namontujte nůž zpět .

Uskladnění křovinořezu

UPOZORNĚNÍ : Nedodržení následujících pokynů může zapříčinit vytvoření povlaku v karburátoru a problémy se startováním nebo trvalé poškození.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy neskladujte křovinořez po dobu delší než 30 dní bez provozu bez vykonání následujících opatření.

- Vyčistěte exteriér křovinořezu, hřidel, ochranné kryty a strunovou hlavu

- Odstraňte palivo z palivové nádrže

- Po odstranění paliva, nastartujte motor. Nechejte běžet motor naprázdno, až dokud se sám nezastaví. Motor nechte vychladnout asi 5 minut.

- Použitím klíče na svíčky odstraňte svíčky.

- Nalejte 1 čajovou lžičku 2-taktního oleje do válce. Potáhněte startovacím lankem několikrát, aby se natřely vnitřní komponenty a zpětně nasadte svíčky.

- Uskladňujte křovinořez mimo místa možného zdroje vzplanutí, jako např. plynové ohříváče vody, sušičky prádla, nebo naftová topidla, přenosné ohříváče atd.

Uvedení křovinořezu do provozu po uskladnění

- Odstraňte zapalovací svíčku.

- Zatáhněte za startovací lanko několikrát, aby se odstranil olej z válce.

- Vyčistěte a umístěte zapalovací svíčku nebo nainstalujte novou svíčku s patřičnou mezerou.

- Naplňte palivovou nádrž směsí paliva a oleje. Viz kapitola PALIVO A MAZIVO.

Řešení možných problémů s motorem

Problém	Možná příčina	Náprava
Křovinořez nestartuje, nebo nespustí, ale nejde do otáček	Nesprávný postup startování	Postupujte dle instrukcí v uživatelském návodu
	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechejte si nastavit karburátor v autorizovaném servisním centru
	Špatná svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte svíčku
	Ucpaný palivový filtr	Vyměňte palivový filtr
Křovinořez nastartuje, ale motor má malou sílu	Nesprávná poloha páky sytiče	Přepněte do polohy CHOD
	Špinavý vzduchový filtr	Vyjměte, vyčistěte, nebo vyměňte filtr
Motor se zadrhává	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechejte si nastavit karburátor v autorizovaném servisním centru
	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechejte si nastavit karburátor v autorizovaném servisním centru
Žádná síla při zátěži	Zanesená svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte svíčku
Nepracuje rovnoměrně	Nesprávné nastavení karburátoru	Nechejte si nastavit karburátor v autorizovaném servisním centru
Velmi kouří	Špatná palivová směs	Používejte správnou směs paliva (40:1)

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je možné skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE AB9V33BS

Typ motoru	Vzduchem chlazený, 2-taktní
Obsah válce	33 cm ³
Maximální výkon motoru	1,00kW
Max. rotační frekvence tahu	8000 min-1
Otáčky při volnoběhu	2800-3200 min-1
Obsah palivové nádrže	1,00 l
Řezací nůž	3 zuby
Šířka řezání (strunová hlava)	42 cm
(Nůž)	25,5 cm
Pohon	odstředivá spojka
Hmotnost	6,0 kg

TECHNICKÉ ÚDAJE AB9V43BS

Typ motoru	Vzduchem chlazený, 2-taktní
Obsah válce	43 cm ³
Maximální výkon motoru	1,25kW

Max. rotační frekvence tahu	8000 min ⁻¹
Otáčky při volnoběhu	2800-3200 min ⁻¹
Obsah palivové nádrže	1,2 l
Řezací nůž	3 zuby
Šířka řezání (strunová hlava)	42 cm
(Nůž)	25,5 cm
Pohon	odstředivá spojka
Váha	7,8 kg

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN ISO 11806:

LpA (akustický tlak)	98 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	110 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN ISO 11806: 7,08 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvění rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nářadí, stroje, příslušenství a obaly by měly být dodá-

ny k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhadzujte nářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Provozní kapaliny, tj. benzín a olej, likvidujte ekologickým způsobem. Tz. odevzdejte k ekologické likvidaci na příslušném sběrném místě.

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice EC-II

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH - kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AB9V33BS, AB9V43BS

Název:

BENZÍNOVÝ KŘOVINOŘEZ

Technické parametry

Obsah válce	33, 43 cm ³
Příkon	1,0KW, 1,25kW
Max. rotační frekvence tahu	8000 min ⁻¹

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/EC)

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN ISO 14982	
EN ISO 11806	
EK9-BE-56	
Emise hluku	Lwa 110 dB (A)

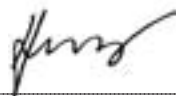
Osvědčení a výsledky testování jsou zaznamenány v následujících certifikátech a test-reportech:

Certifikát č.:	Test Report č.
SH09111129-V1	SH09111130-01

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2011-01-02



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslén náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrúšovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy neprípadne rozdeľujte alebo inými adaptérmi. Poškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlnku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a nefahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predižovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predižoviaci kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predižoviacich bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drogu, alkoholu alebo liekov. Aj chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečerpajte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť

pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že doslo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drogu, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny odtiaľto použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deťi musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrávajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovávajú tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskrabovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezahasujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

- ! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.
 - Zariadenie zodpovedá platným technickým predpisom a normám.
 - ! So zariadením nedovoľte manipulovať deťom. Zabráňte zvieratám prístup k zariadeniu.
 - ! Nenechávajte akékoľvek zariadenie bez dohľadu pokiaľ je v blízkosti detí.
 - ! Zariadenie vždy vypnite v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým očistením alebo údržbou, pri každom presune a pri nepoužívaní!
 - ! Pri práci so zariadením nejedzte, nepite a nefajčite.
 - ! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo horúcich častí zariadenia, pokiaľ je zapnuté.
 - ! Nikdy nepracujte so zariadením, pokiaľ je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
 - ! Nezapínajte kosačku v uzavretých alebo slabo vetraných priestoroch alebo v prítomnosti horľavých alebo výbušných látok, ako sú tekutiny, plyny a práškové látky.
 - ! So zariadením nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo na vonku počas dažďa.
 - ! Koste iba pri dobrom dennom svetle alebo pri odpočívajúcom umelom osvetlení.
 - ! So zariadením nepracujte v uzavretom priestore.
 - ! Pri práci so zariadením udržiavajte ľudí a zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 m.
 - ! Noste tesný, pevný pracovný odev, ktorý vám zabezpečí ochranu, ako napríklad dlhé nohavice, ochrannú pracovnú obuv, odolné pracovné rukavice, prilbu, štít na tvár, alebo ochranné okuliare, aby ste si ochránili oči a kvalitné zátky do uší, alebo iné zvukotesné pomôcky na ochranu sluchu.
 - ! Palivo čerpajte len na bezpečnom mieste. Otvorte palivový uzáver pomaly, aby ste uvoľnili akýkoľvek tlak, ktorý mohol vzniknúť v palivovej nádrži. Aby ste zabránili možnosti vzniku požiaru, vzdialte sa minimálne 3 metre od miesta čerpania paliva pred opätovným naštartovaním.
 - ! Pri čerpaní paliva ani pri práci so zariadením nikdy nefajčite.
 - ! Nepoužívajte iné palivo ako to, ktoré je odporúčané v návode. Vždy dodržiavajte inštrukcie v časti manuálu o palive a mazive. Nikdy nepoužívajte benzín, kým nie je správne zmiešaný s 2-taktným motorovým olejom. Inak bude výsledkom trvalé poškodenie motora, na ktoré sa nevzťahuje záruka výrobcu.
 - ! Dodržujte všetky protipožiarne predpisy. Vaše zariadenie je vybavené krytom na zachytávanie iskier.
 - ! Nikdy nepoužívajte kosačku bez ochranného krytu.
- UPOZORNENIE !** Kryt je nevyhnutný pre bezpečnosť Vás a ostatných ľudí a pre dobrú prevádzkyschopnosť kosačky samotnej. Nedodržanie týchto bezpečnost-

ných predpisov nie je iba nebezpečné, ale súčasne aj ruší platnosť záručných podmienok.

- ! Zariadenie držte vždy obidvomi rukami tak, aby prsty a palec obopínali rukoväť.
- ! Udržujte všetky skrutky a upínacie prvky utiahnuté. Nikdy nepoužívajte zariadenie, keď nie je vhodné nastavené, alebo úplne a bezpečne zmontované.
- ! Všetky rukoväte udržiavajte vždy suché, čisté a bez palivovej zmesi.
- ! Pred prekontrolovaním rezacej hlavy vždy zastavte motor kosačky.
- ! Vždy vyčistite miesto na ktorom idete zariadenie používať od cudzích predmetov, kameňov úlomkov.
- ! Skontrolujte zariadenie a všetky prídavné zariadenia pred každým použitím. Nikdy zariadenie nepoužívajte pokiaľ je akýkoľvek spôsobom poškodené, alebo ak nie sú všetky prídavné zariadenia nainštalované správne.
- ! Pred začatím práce sa uistite, že viete zariadenie v naliehavom prípade zastaviť.
- ! Zariadenie nesmie obsluhovať osoba mladšia ako 16 rokov.
- ! Kosačku nikdy neštartujte, ak nie je v pracovnej polohe.
- ! Pred naštartovaním kosačky ju držte nad zemou tak, aby sa rezacia hlava nedotýkala kameňov alebo nejakých úlomkov.
- ! So zapnutou kosačkou neprechádzajte cez cesty alebo štrkové chodníky.
- ! Kosačku prenášajte vždy len s vypnutým motorom.
- Keď sa uvoľní škrtiaci ventil, začne sa zastavovať rezacia hlava zariadenia. Dávajte pozor a vždy počkajte, kým sa rezacia hlava úplne nezastaví. Zastavujúca sa rezacia hlava môže poraniť vás aj okolostojacich. Nikdy sa nepokúšajte zastaviť rezáciu hlavu rukou. Pred uskutočnením akejkoľvek údržby, vždy vypnite motor a uistite sa, že rezacia hlava úplne zastala.
- ! Nikdy nepoužívajte zariadenie bez tlmíča výfuku a bez krytu tlmíča výfuku.
- ! Nedotýkajte sa a vyhýbajte sa kontaktu vašich rúk a tela s horúcim povrchom výfuku a s káblom zapalovacej sviečky.
- ! Nekoste proti tvrdým predmetom. Toto môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie nástroja.
- ! Na ochranu kosačky pred stenami, povrchmi, rôznymi vecami a drobnými objektmi používajte okraj ochranného krytu.
- ! Používajte iba pôvodný typ silonovej struny. Za žiadnych okolností nepoužívajte namiesto silonovej struny kovovú.
- ! Nikdy nepoužívajte zariadenie v ťažko ovládateľnej polohe, bez rovnováhy, natiahnutými rukami, alebo jednou rukou. Vždy používajte obe ruky s prstami a palcom obopínajúcimi rukoväť.
- ! Nezdvíhajte rezáciu hlavu vysoko nad úroveň zeme počas prevádzky zariadenia. Môže dôjsť k zraneniu užívateľa.
- ! Kosačka by sa mala používať v súlade s týmto návodom na obsluhu a iba v pracovnej polohe. Akákoľvek iná poloha je nebezpečná.
- ! Nepoužívajte zariadenie na iné účely ako bolo určené
- ! So zariadením nepracujte dlhú dobu bez prestávok.

Pravidelne robte pri práci prestávky.

- ! Zariadenia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami
Pozor - hrozí nebezpečenstvo úrazu.

- ! Zariadenie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ho do vody !

- ! Pokiaľ začne zariadenie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu. Opravu výrobu môže riešiť len školený personál, resp. autorizovaná servisná organizácia.

- ! Použitie príslušenstva, ktoré nie je doporučované výrobcom môže spôsobiť požiar, elektrický skrat alebo poranenie.

- ! Nevymieňajte časti zariadenia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do vnútra výrobku. Opravu zariadenia môže riešiť len školený personál, resp. autorizovaná servisná organizácia.

- ! Každé nastavenie alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRED SPÄTNÝM NÁRAZOM

▣ Keď sa v kritickej oblasti dotknú otáčajúce sa nože pevného objektu, môže dôjsť k nebezpečnej reakcii. Nazýva sa to spätný náraz. Výsledkom je, že operátor stratí kontrolu nad jednotkou, čo môže viesť k vážnemu poraneniu.

Vyhňte sa spätnému nárazu: prísne dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá.

1. Pred začiatkom práce vyčistite svoju pracovnú oblasť a v okolí prekážok odstráňte trávu.

2. Pri používaní kosačky na trávu nedržte iné časti okrem rukoväti.

3. Pri používaní kosačky na trávu sa vždy plne koncentrujte. Ak to potrebujete, oddýchnite si a na krátky čas sa zastavte. Škrtiacu klapku dajte do voľnobehu.

4. Pri používaní kosačky na trávu nedovoľte, aby sa dostala bližšie k vašim nohám ani vyššie ako je váš pás.

PRACOVNÉ VYBAVENIE A OBLEČENIE

A. Pri používaní kosačky na trávu by ste mali mať oblečené nasledovné správne oblečenie a ochranné vybavenie.

(1) Helma

(2) Ochranné okuliare alebo štít

(3) Hrubé pracovné rukavice

(4) Protišmykovú pracovnú obuv s hrubou podrážkou

(5) Ochrana sluchu

B. Mali by ste mať pripravené aj nasledovné predmety.

1. Potrebné nástroje a súpravy na montáž a údržbu

2. Zásobu benzínu

3. Náhradný nôž alebo strunu

4. Prostriedky upozorňovania vo vašej pracovnej oblasti (výstražné signály)

5. Príšťalku (na spoluprácu alebo núdzovú situáciu)

6. Sekerku (na odstránenie prekážok)

C. Krovinores nepoužívajte ak máte nevhodné oblečenie alebo obuv ako napr. košeľe z uvoľnenými rukávmi alebo papuče. Nikdy nekoste, ak ste bosí.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluč, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

Vami zakúpené zariadenie je možné používať v dvoch prevedeniach. Ako strunovú kosačku na trávu, alebo ako orezávač krovín.

1. Strunová hlava
2. Rezacia struna
3. Ochranný kryt
4. Nôž na orezávanie krovín
5. Zmiešavacia nádoba na palivo
6. Jednotka hnacieho hriadeľa
7. Rukoväť
8. Páka plynu
9. Spínač zapalovania
10. Bezpečnostná spúšť
11. Zaisťovacie koliesko
12. Sýtič
13. Kryt štartovacieho lanka
14. Palivová nádrž
15. Kryt vzduchového filtra
16. Rukoväť štartovacieho lanka
17. Tlmič výfuku s krytom
18. Preplavovací kolík
19. Závesný remeň
20. Závesný bod
21. Príslušenstvo

Bezpečnostné prvky

Ochranné kryty - Ochranné kryty musia byť nainštalované, aby sa zabránilo lietaniu úlomkov a aby v prípade struny, táto nepresahovala nevyhnutnú dĺžku.

Kryt tlmiča výfuku - Slúži na zabránenie kontaktu rúk, tela alebo výbušných materiálov s horúcim povrchom tlmiča výfuku.

PIKTOGRAMY



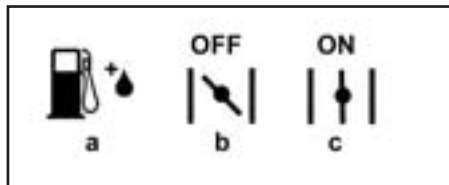
- a) Zdvihový objem motora
- b) Maximálny výkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Objem palivovej nádrže
- e) Priemer rezu strunovej hlavy
- f) Priemer rezu sekacieho noža

h) Pri práci so zariadením udržiavajte ľudí a zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 m.

- i) Zákaz používania otvoreného ohňa v blízkosti zariadenia
- j) Pozor! Horúci povrch.
- k) Úroveň akustického výkonu.
- m) Nebezpečenstvo odletujúcich predmetov pri práci.
- n) Pozor nebezpečie poranenia

3. SYMBOLY NA STROJI

Z dôvodu bezpečnej prevádzky a údržby sa na stroji nachádzajú nasledujúce symboly. Držte sa týchto pokynov a buďte pozorný aby ste nespravili chybu.



- a.
Otvor na plnenie „ BENZÍNU NAMIEŠANÉHO Z OLEJOM“
UMIESTNENIE: VEKO PALIVOVEJ NÁDRŽE
- b
poloha OFF zatvorení sýtič
UMIESTNENIE: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRA
- c
poloha ON OTVORENÝ sýtič
UMIESTNENIE: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRA

POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Zábeh benzínového krovinoresu

Pre správne fungovanie vášho krovinoresu je potrebné pre prvé kosenie dodržať nasledujúce pokyny.

Pre zábeh motora, resp. prvé kosenie - naplnenie 1. nádrže benzínom použite pomer miešania paliva 1: 25 (1 diel oleja a 25 dielov bezolovnatého benzínu oktanové číslo 91 a viac). Na riedenie paliva použijte zásadne kvalitné mazacie oleje pre dvojtaktné vysokootáčkové motory.

Po prvom spustení motora nechajte kosačku bežať bez záťaže (na prázdno) 15-30 minút.

Kosačku vypnite a skontrolujte zapalovaciu sviečku. Po 10 minútovú prestávku opätovne naštartujte motor a môžete kosiť. Pracujte po dobu 20 minút s využitím výkonu maximálne na 50 %.

Celková doba zábehu by mala byť minimálne 1,5 hod. motorovej práce kosačky – čo predstavuje spotrebu paliva jednu plnú nádrž paliva.

Po zábehu motora je potrebné skontrolovať a dotiahnuť skrutky, nastaviť otáčky, očistiť zapalovaciu svieč-

ku a pohyblivé časti namazať (podľa návodu)

Po zábehu motora kosačky je možné použiť miešania paliva v pomere 1:40 (1 diel oleja a 40 dielov bezolovnatého benzínu oktanové číslo 91 a viac).

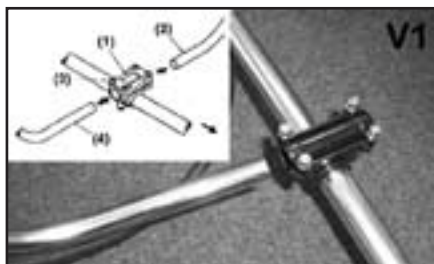
UPOZORNENIE : Neštartujte motor kosačky, pokiaľ nie je zariadenie patrične pripravené.

- Vaša nová kosačka bude pred prevádzkou vyžadovať inštaláciu rukoväti, inštaláciu rezacej struny alebo noža, inštaláciu príslušného ochranného krytu a naplnenie palivovej nádrže so správnou zmesou paliva.

- Pred začatím prevádzky zariadenia si prečítajte návod na použitie. Zvláštny dôraz kladte na všetky bezpečnostné predpisy.

Montáž „bicyklovej“ rukoväte /V1/

- a) povoľte 4 skrutky s vnútorným šesťhranom. Použite dodaný imbusový kľúč /1/
- b) nasadte rukoväť /2,4/s pripevnenou škrtiacou klapkou na pravej strane)
- c) dotiahnite skrutky /3/
- d) pripevnite plynové lanko pomocou dvoch plastových sťahovacích pásk



Montáž násady /V2/

- a) zložte gumový kryt zo spodnej násady,
- b) spojte dolnú a hornú násadu
- c) pevne utiahnite zaistovaciu skrutku



Montáž ochranného krytu /V3,V4/

- a) povoľte bočnú skrutku držiaku - použite dodaný imbusový kľúč,
- b) spodnú časť držiaku krytu odtiahnite
- c) nasadte ochranný kryt,
- d) kryt upevnite pomocou dodaných skrutiek,
- e) dotiahnite bočnú skrutku držiaku ochranného krytu

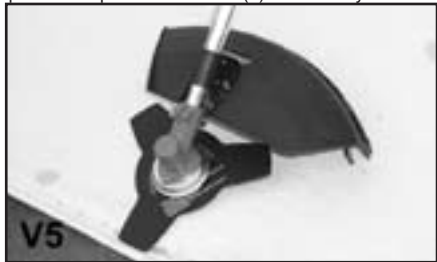


Instalácia rezacieho noža a strunovej hlavy

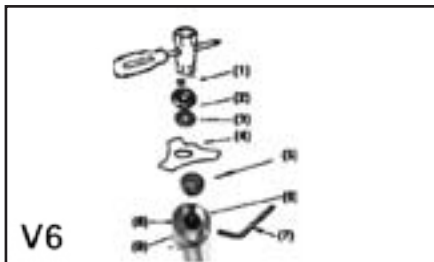
1) Zaaretujte vreteno krovinnorezu a to tak že zasuniete buď dodaný imbusový kľúč, alebo skrutkovač, do otvoru na boku horného krytu a zároveň do bočného otvoru vo vnútornej prírubе vretena
2) otáčaním v smere hodinových ručičiek (Pozor - opačný závit) odskrutkujte skrutku zaistujúcu spodný kryt- použite dodaný kľúč.

Rezací nôž /V5,6/

1- Zaaretujte hriadeľ krovinnorezu -viť inštrukcie hore.
2.-Na hriadeľku /6/ nasadíte vnútornú prírubu /5/ tak aby zapadla. Dajte pozor aby zapadla. Dajte pozor na smer príruby. Vnútorná prírubа musí smerovať prelisom smerom k rezaciemu nožu. Tz. že strana s výstupkom smeruje dolu.
3. Po vnútornej prírubе (5) nasadíte na hriadeľku rezací nôž (4) a to tak, že strana s popisom je nahor. Výstupok (výčnlek) na vnútornej prírubе (5) musí zapadnúť do otvoru v rezacom noži (4).
4. Nasadíte vonkajšiu prírubu (3) a to tak, že strana smeruje s výstupkom smerom k nožu. Tz. že výstupok smeruje nahor.
5. Na vonkajšiu prírubu nasadíte spodný kryt (2) a upevníte ho pomocou matice (1). Pozor ľavý závit.



- (1) Matica
- (2) Spodní ochranný kryt
- (3) Vonkajšia prírubа
- (4) Rezací nôž
- (5) Vnútorná prírubа
- (6) Hriadeľ
- (7) Kľúč
- (8) Horný kryt
- (9) Skriňa prevodovky



Strunová hlava /V7/

1. Zaaretujte hriadeľ krovinnorezu - viť inštrukcie vyššie.
2. Na hriadeľ (6) nasadíte vnútornú prírubu (5) tak, aby zapadla. Dajte pozor na smer príruby. Vnútorná prírubа musí smerovať výstupkom smerom nadol.
3. Nasadíte vonkajšiu prírubu (3) a to tak, že výstupkom smeruje nadol. Vnútorná a vonkajšia prírubа do seba zapadajú.
4. Naskrutkujte na hriadeľ strunovú hlavu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Pozor, ĽAVÝ ZÁVIT. Strunovou hlavu dobre dotiahnite.



Palivo a mazivo

Ako palivo používajte výhradne zmes pre dvojtaktné motory, tzn. bezolovnatý benzín a olej pre dvojtaktné motory v zmiešanom pomere 40:1. /1diel oleja a 40 dielov bezolovnatého benzínu okt. číslo minimálne 91/
Pre zábeh motora použite pomer 25:1 / pozri kapitolu zábeh motoru/
Palivo miešajte vo vhodnej nádobe. Nedostatok mazi-va spôsobí neuznanie záruky motora.

UPOZORNENIE : Nikdy nepoužívajte čistý benzín vo vašom zariadení. Toto spôsobí trvalé poškodenie motora a vaša záruka od výrobcu sa stane neplatnou. Nikdy nepoužívajte zmes paliva, ktorá stála viac ako

90 dní.

UPOZORNENIE: Používajte zásadne kvalitný mazací olej pre dvojťaktné -vysokootáčkové motory.

Ak je príčinou poškodenia motora nesprávny olej, končí Vám záruka výrobcu na výrobok.

Odporúčané palivá

Niektoré bežné palivá sa zmiešavajú s okysličovadlami, ako je alkohol alebo éterové zmesi na dosiahnutie noriem čistoty ovzdušia. Váš motor Asist je konštruovaný na prevádzku s benzínom určeným pre automobily vrátane okysličených benzínov.

Štartovanie studeného motora /V8,V9/

Posuňte spínač motora do polohy „CHOD (I)“

Dajte sytič do polohy OFF -ZAVRETÉ.

5-10 krát stlačte preplavovací kolík.

Krátko potiahnite štartovacím lankom, kým nepocítite odpor (približne 10cm). Pre silnú isku je potrebné hladké a rýchle potiahnutie. Svižne potiahnite štartovacím lankom 4-6 krát.

Po naštartovaní motora postupne otvárajte sytič

Motor nechajte 2 až 3 minúty bežať, aby sa zohrial.

Uchopte pevne rukoväť - stlačte zaistovaciu páku plynu a potom plynovú páku a rezacia hlava sa začne otáčať.



ZASTAVENIE MOTORA

Uvoľnite plynovú páku a zariadenie sa vráti do voľnobehu. Posuňte spínač motora do polohy „STOP (0)“ Kosačka sa vypne.

Pri opätovnom štartovaní „teplého motora“ posuňte páku sytiča do polohy OTVORENÉ.

Pozor: Ak motor opakovane neštartuje, pozrite si tabuľku riešenia problémov prípadne kontaktujte servis. Vždy ťahajte štartovacie lanko kolmo. Ťahanie lankom pod uhlom zapríčiňuje jeho trenie o hranu otvoru. Toto trenie zapríčiňuje skoršie opotrebovanie a znehodnotenie lanka.

Vždy držte rukoväť štartéra, keď sa lanko sťahuje späť. Nikdy nenechajte lanko vrátiť sa z napnutej polohy samé. Toto by mohlo zapríčiniť zauzlenie lanka alebo jeho strapanie a tiež by to mohlo poškodiť štartovacie zariadenie.



POPRUHY

1. Nasadíte si dodané popruhy.
2. Naštartujte krovínorez a zaveste hák na popruhy do časti na zavesenie stroja.
3. Dĺžku popruhov nastavte tak, aby bol nôž v pracovnej polohe rovnobežne so zemou. Aby ste predišli uvoľneniu počas prevádzky, obráťte sa, aby ste zabezpečili extra dĺžku popruhu bez uvoľnenia.

Pred použitím

- Skontrolujte kryt a rezaciu hlavu kosačky. Uistite sa, že sú v dobrom stave. Ak zistíte prasklinu alebo znaky poškodenia, zariadenie ďalej NEPOUŽÍVAJTE, a zaneštete kosačku do autorizovaného servisu.

- ! Pred začatím práce sa uistite, že je oblasť, na ktorej idete pracovať bez kameňov, úlomkov, drôtov a iných predmetov.

- Začnite pomaly, keď už nadobudnete istú skúsenosť, budete schopný využívať kosačku na jej plný možný výkon.

- Pred naštartovaním zariadenia sa uistite, že zariadenie nepride do kontaktu so žiadnymi prekážkami.

- Ak vám nie sú známe techniky kosenia, vyskúšajte si ich s vypnutým motorom.

- UPOZORNENIE ! Po vypnutí stroja sa silonová struna bude otáčať ešte niekoľko sekúnd.

- Kosačku nepreťažujte, sekajte radšej menšie množstvá, aby bola kosačka schopná pracovať vo vysokej rýchlosti a s vyššou účinnosťou sekania.

- Nekoste vlhkú alebo mokrú trávu. So suchou trávou dosiahnete vynikajúce výsledky.

- UPOZORNENIE ! Nikdy nepoužívajte strunovú kosačku bez ochranného krytu.

- Nepoužívajte zariadenie na iné účely než na aké bolo určené.

- Pri bežiacom motore nikdy nedvíhajte rezaciu hlavu do výšky väčšej ako po kolená.

- ! Pri práci so zariadením udržiavajte ľudí a zvieratá vo vzdialenosti najmenej 15 m.

- ! Nikdy nepracujte so zariadením na svahu alebo kopci ak hrozí čo i len najmenšie nebezpečenstvo pošmyknutia alebo straty rovnováhy.

- ! Používajte iba pôvodný typ silonovej struny. Za žiadnych okolností nepoužívajte namiesto silonovej struny kovový.

- Na uvoľnenie rezacej struny spustíte motor naplno a buchnete strunovou hlavou o zem. Struna sa automaticky uvoľní. Nôž v prídavnom ochrannom kryte struny odreže presahujúcu strunu.

- ! Pravidelne odstraňujte nánosy trávy, aby ste zabráni-

nili prehriatiu hnacieho hriadeľa. Obalenie trávou sa objaví, keď stonky trávy obalia dolnú časť hnacieho hriadeľa pod ochranným krytom . Takýto stav zabráňuje ochladzovaniu hriadeľa.

- ! Nánosy trávy odstraňujte vždy len pri vypnutom motore - skrutkovačom, alebo podobným nástrojom.

- **UPOZORNENIE** : S kosačkou nezamietajte. Zameťaním sa myslí nakláňanie strunovej hlavy za účelom odstránenia cudzích predmetov z chodníkov atď. Vaša kosačka je silné zariadenie a malé kamienky alebo iné cudzie predmety môžu byť vystrelené až do vzdialenosti 15 metrov a viac, čo môže spôsobiť poranenie, škody na automobiloch, budovách, oknách atď.

Použitie kosačky / Postup pri kosení

- Pri správnom vybavení s prídavným ochranným krytom a strunovou hlavou bude vaše zariadenie schopné kosiť porast a vysokú trávu na ťažko dostupných miestach ako napr. okolo plotov, múrov, budov a stromov. Bude tiež schopné čistiť miesto zrezaním rastlín už od zeme, aby sa miesto vyčistilo a pripravilo pre záhradu.

- Aj opatrné kosenie pri plotoch, tehlových, alebo kamenných múroch, v rohoch atď. spôsobí enormné opotrebovanie struny

Rezanie / kosenie

- Pohybujte kosačkou ako kosou zo strany na stranu. Nenakláňajte strunovú hlavu počas prevádzky. Udržujte strunovú hlavu na rovnakej úrovni pre rovnakú výšku kosenia.

Užšie kosenie

- Držte kosačku priamo pred sebou s miernym naklonením, tak aby spodná časť strunovej hlavy bola nad zemou a aby sa struna dotýkala iba želaného miesta. Vždy koste smerom od seba. Nikdy nenatáčajte kosačku k užívateľovi.

Kosenie okolo plotov / múrov

- Pri kosení okolo pletivových plotov, latkových plotov, kamenných stien a základov postupujte pomaly a opatrne, aby ste kosili čo najbližšie k prekážke bez kontaktu s ňou.

- ! Ak príde struna do kontaktu s kamennou, tehlovou stenou alebo základom, zlomí sa, alebo vystrpáka. Ak sa struna zamotá do plota, odtrhne sa.

Kosenie okolo stromov

- Pri takomto kosení pracujte pomaly a opatrne, aby struna neprišla do kontaktu s kôrou. Pohybujte kosačkou zo strany na stranu. Koste trávu končekom struny a mierne nakloňte strunovú hlavu smerom dopredu.

Zrezávanie

- Zrezávaním sa myslí odstránenie porastu až po zem. Aby ste tak urobili, nakloňte strunovú hlavu o 30 stupňov doprava. Nepokúšajte sa o tento druh prevádzky ak hrozí nebezpečenstvo odletujúcich úlomkov, ktoré by mohli zraniť užívateľa, ľudí, alebo spôsobiť škodu na majetku.

Použitie orezávača/ Postup pri orezávaní

- ! Pred prevádzkovaním tohto zariadenia sa uistite,

či je správne nainštalované. Pridržiajte sa všetkých bezpečnostných opatrení v tomto návode.

- ! Pri práci s nožom vždy noste ochranné okuliare a používajte závesný remeň.

- **UPOZORNENIE** : Nôž sa môže nasilu odraziť od materiálov, ktoré nedokáže prerezať. Odrazenie noža môže zapríčiniť zranenie rúk alebo nôh. Udržujte ľudí a zvieratá vo vzdialenosti 15 metrov všetkými smermi.

- ! Ak príde nôž počas prevádzky do kontaktu s cudzími nežiadúcimi predmetmi, zastavte motor a umožnite nožu zastáť zotrvačnosťou. Potom skontrolujte, či nie je nôž poškodený.

- **UPOZORNENIE** : Ak je nôž poškodený vždy ho pred ďalšou prácou vymeňte.

Práca s nožom

- Zariadenie s nožom na kríky sa môže používať pri ľahkých kríkoch a porastoch. Neodporúča sa používať pri tvrdých porastoch.

- **UPOZORNENIE** : Nepoužívajte nôž v blízkosti pletivových plotov, kovových stĺpov, ohraničených pozemkov a základov budov.

- ! V prípade že nôž príde do kontaktu so stromom, kríkom alebo pevným predmetom, môže dôjsť k vystreleniu noža. Sila, ktorá vznikne vytláčimôž v oblúku. Vystrelenie môže mať za následok stratu kontroly a zranenie užívateľa alebo okolostojacich.

- **UPOZORNENIE** : Je zakázané používať zariadenie na rezanie stromčekov a stromov.

- ! Tvrdšie a hustejšie porasty ako sú hrubé kríky môžu zamotať a zastaviť nôž.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- ! Nevymieňajte časti zariadenia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do vnútra výrobku. Opravu zariadenia môže riešiť len škoľený personál, resp. autorizovaná servisná organizácia.

Pravidelne kontrolujte, či sa zariadenie nepoškodilo. Pravidelne odstraňujte zo zariadenia prach a nečistoty

Zariadenie ukladajte v suchu a mimo dosah detí.

Nikdy nečistite žiadnu časť zariadenia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Čistenie je najlepšie vykonávať jemnou kefkou alebo handričkou.

Pri dlhšom nepoužívaní odstráňte zo zariadenia zmes benzínu.

Vzduchový filter

Vzduchový filter kontrolujte a umývajte teplou, mydlovou vodou podľa potreby. Pred opätovnou montážou ho riadne vysušte. Ak je vložka zničená, vymeňte ju za novú. Stav kontrolujte každých 20 hodín prevádzky 1 Kryt- 2 Svorka- 3 Vložka- 4 Sieťka- 5 Teleso

PALIVOVÝ FILTER

Vyberte filter z palivového otvoru pomocou malého drôteného háčika. Odpojte zostavu filtra od palivového potrubia a odháknutím odmontujte zarážku. Vyčistite komponenty s benzínom.

Mazanie hlavy.

Doplňujte viacúčelové mazivo po každých 25 hodinách používania.

Odstráňte držiaky, aby vytiekol staré mazivo.

SKRUTKA NASTAVENIA VOL'NOBEHU

Táto skrutka je na nastavenie otáčok motora, keď je páka škrtiacej klapky nastavená do polohy najnižších otáčok. Ak ju otočíte doprava (v smere hodinových ručičiek) otáčky sa zvýšia a ak doľava (proti smeru hodinových ručičiek) rýchlosť sa zníži.

V prípade, že sa nôž neprestane otáčať alebo sa motor zastaví, keď vrátite páku škrtiacej klapky úplne do originálnej polohy, vykonajte opätovné nastavenie

Nastavenie karburátora

Karburátor bol od výroby vopred nastavený na optimálny výkon. Ak sú potrebné ďalšie nastavovania, zoberte vaše zariadenie do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.

Zapaľovacia sviečka

- Zapaľovacia sviečka musí byť čistá a so správnou medzerou, aby ste dosiahli účinnú prevádzku motora.
- Odpojte konektor kábla od zapaľovacej sviečky.
- Odstráňte zapaľovaciu sviečku pomocou imbusového kľúča na sviečku. Nepoužívajte žiadne iné nástroje.
- Nainštalujte novú zapaľovaciu sviečku, s medzerou 0,635 mm.

Ostrenie noža

- Umiestnite nôž do zveráka. Naostrite nôž použitím plochého pilníka, buďte opatrní, aby ste dodržal uhol rezacej hrany. Ostrite iba jedným smerom.
- Namontujte nôž naspäť na ochranný kryt.

Uskladnenie zariadenia

UPOZORNENIE : Nedodržania nasledovných pokynov môže zapríčiniť vytvorenie povlaku v karburátore a problémy so štartovaním alebo trvalé poškodenie. **UPOZORNENIE**: Nikdy neskladujte zariadenie po dobu viac ako 30 dní bez prevádzky bez vykonania nasledovných opatrení.

- Vyčistite exteriér zariadenia, hriadeľ, ochranné kryty a strunovú hlavu
- Odstráňte palivo z palivovej nádrže
- Po odstránení paliva, naštartujte motor. Nechajte bežať motor naprázdno, až kým sám nezastaví. Motor nechajte vychladnúť asi 5 minút.
- Použitím kľúča na sviečky odstráňte sviečku.
- Nalejte 1 čajovú lyžičku 2-taktného oleja do valca. Potiahnite štartovacím lankom niekoľko krát, aby sa vnútorné komponenty naolejovali a spätne nasadíte sviečku.
- Uskladňujte zariadenie mimo miesta možného zdroja vzplanutia, ako napr. plynové ohrievače vody, sušičky bielizne, alebo naftové či prenosné ohrievače atď.

Uvedenie zariadenia do prevádzky po uskladnení

- Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
- Potiahnite štartovacím lankom niekoľko krát, aby sa odstránil olej z valca.
- Vyčistite a umiestnite zapaľovaciu sviečku alebo nain-

štalujte novú sviečku s patričnou medzerou.

- Naplňte palivovú nádrž zmesou paliva a oleja. Pozrite kapitolu PALIVO A MAZIVO.

Riešenie možných problémov s motorom

Problém	Možná príčina	Náprava
Zariadenie neštartuje, alebo naštartuje, ale nejde do otáčok	Nesprávny postup štartovania	Postupujte podľa inštrukcií v užívateľskom manuály
	Nesprávne nastavenie v karburátore	Nechajte si nastaviť karburátor v autorizovanom servisnom centre
	Chybná sviečka	Vyčistite alebo vymeňte sviečku
Zariadenie naštartuje, ale motor má malú silu	Upchatý palivový filter	Vymeňte palivový filter
	Nesprávna poloha páky sýtiča	Prepnite do polohy CHOD
	Spinavý vzduchový filter	Vyberte, vyčistite, alebo vymeňte filter
Motor sa zadrháva	Nesprávne nastavenie v karburátore	Nechajte si nastaviť karburátor v autorizovanom servisnom centre
	Nesprávne nastavenie v karburátore	Nechajte si nastaviť karburátor v autorizovanom servisnom centre
Žiadna sila pri záťaži	Zanesené sviečky	Vyčistite alebo vymeňte sviečku
Nepracuje rovnomerne	Nesprávne nastavenie v karburátore	Nechajte si nastaviť karburátor v autorizovanom servisnom centre
Veľmi dymí	Nesprávna palivová zmes	Používajte správnu zmes paliva (40:1)

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE AB9V33BS

Typ motora	Vzduchom chladený, 2-taktný,
Obsah valca	33 cm3
Maximálny výkon motora	1,00kW
Max. rotačná frekvencia ťahu	8000 min-1
Volnobeh	2800-3200 min-1
Objem paliva	1,00 l
Rezací nôž	3 zuby
Šírka rezania (dvojstrunová hlava) (nôž)	42 cm
	25,5 cm
Pohon	odstredivá spojka
Váha	6,0 kg

TECHNICKÉ ÚDAJE AB9V43BS

Typ motora	Vzduchom chladený, 2-taktný,
Obsah valca	43 cm3
Maximálny výkon motora	1,25kW

Max. rotačná frekvencia ťahu	8000 min-1
Volnobeh	2800-3200 min-1
Objem paliva	1,2 l
Rezací nôž	3 zuby
Šírka rezania (dvojstrunová hlava)	42 cm
(nôž)	25,5 cm
Pohon	odstredivá spojka
Váha	7,8 kg

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN ISO 11806:

LpA (akustický tlak)	98 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	110 dB (A)	KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu. Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN ISO 11806:

$$7,08 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu.

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Náradie, stroje, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte náradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronické náradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediškách určených na zber a likvidáciu elektronického náradia. Takto odovzdané elektronické náradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Prevádzkové kvapaliny, t.j. benzín a olej, likvidujte ekologickým spôsobom. To znamená odovzdajte k ekologickej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice EC-II

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH, kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca do EU
WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic
IČO: 25632833

prehlasujeme, že výrobok

Typ:

Názov:

Technické parametre

AB9V33BS, AB9V43BS

BENZÍNOVÝ KROVINOREZ

Obsah valca	33, 43 cm ³
Príkon	1,0KW, 1,25kW
Max. rotačná frekvencia ťahu	8000 min-1

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC (98/37/EC)
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC (2000/14/EC)

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN ISO 14982	
EN ISO 11806	
EK9-BE-56	
Emisie hluku	Lwa 110 dB (A)

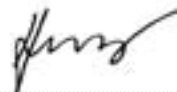
Osvečenie a výsledky testovania sú zaznamenané v nasledujúcich certifikátoch a test-reportoch:

Certifikát číslo:	Test Report číslo:
SH09111129-V1	SH09111130-01

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623
193 00 Praha 9, Czech Republic

Datum: 2011-01-02



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

Preklad originálneho ES PREHLÁSENIA O ZHODE



AB9V33BS, AB9V43BS - BENZINES BOZÓTVÁGÓ

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltetése veszélyének megátalánása szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

Öröme a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használatához.

1. Munkavégzési terület

- a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
b) A rendelkezés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.
b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gúlykony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéketlen személyeket, főleg a gyerekek bejárását szerszámra, amely területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzatnak. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Ugyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védő érintkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert... A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt szereljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek illetékes képviselőjénél szerezhet be.
b) Óvakodjanak a testretek érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.
c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa fel a földalatti alát vagy ne martsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva. Ügyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.
e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címkén feltüntetett adatoknak.
f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal, amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leestet vagy másképpen van megsérülve.
g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Ha hosszabbító kábel használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzzék azok túlmelegedését.
h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beépítve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmaroklása kialakított szigetelt felületen tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerszám rejtett vezetékekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

- a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatát komoly sérülésekhez is okozhat. Az elektromos szerszám használata közben ne egyen, ne igyan és ne dohányozzon.
b) Használatjának munkavédelmi eszközként. Mindig használjon munkavédelmi... Használjon olyan munkavédelmi eszközöket, amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgáti talpazattal, fejdő vagy hallvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Helyezzenek el a szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be- kikapcsolóján rajtatarják az ujjukat. A hálózathoz való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melynek be-, kikapcsolóján rajtatarják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.
d) Az elektromos bekápcolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose bocsúljon túi az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámot.
f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözközt és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

- g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porlezőszóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porlezőszó vagy porlefőző csatlakozóval, győződjön meg arról, hogy a porlezőszó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva. Használja. Az ilyen berendezések használata megváltoztatja a por által keletkezett veszélyt.

- h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használaton asztalos szorító vagy satut.

- i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

- j)** A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkenített testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás, ellenőrzés előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

- b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

- c)** Ne térje túl le az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosan fog dolgozni, ha olyan forráslátás van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszám használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

- d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolással. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

- e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

- f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

- g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeit és a mozgóképességet. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítását. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

- h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kékkel használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

- i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely előírva van a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembe véve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezetnek.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

- a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekápcolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

- b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

- c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előír az adott szerszámmal. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

- d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor kék kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

- e)** Az akkumulátorok és bírúnk kíméletesen. Kíméletes bándsmódol az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerülünk az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerelget vagy égéssérülést okozhat.

6. Serviz

- a)** Ne cseréljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzünk el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizzuk szakképzett személyekre.

- b)** A termék bándsmódú javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

- c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassuk el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizzük meg.

! - E jel a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a berendezés megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

- ! E kézikönyvben szereplő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

- A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

- ! A berendezést ne engedjük kezelni gyerekeknek. Gátolják meg a berendezés állapotok általi elérését.

- ! Semmilyen berendezést ne hagyjunk felügyelet nélkül, ha a közelben gyerekek vannak.

- !, Ha a berendezéssel bármilyen probléma merül fel a használata folyamán, a tisztítása vagy karbantartása előtt, valamint a szállítása előtt, vagy ha hosszabb ideig nem használjuk, mindig kapcsoljuk ki,
- ! A berendezéssel végzett munka közben ne együnk, igyunk és dohányozzunk.

- ! Ügyeljünk arra, hogy az üzemelés alatt az ujjaink, az öltözékünk, hajunk vagy egyéb testrészünk ne kerüljön túlságosan közel a berendezés forgó, vagy forró részeihez.

- ! Soha ne dolgozzunk sérült berendezéssel.

- ! Ne kapcsoljuk be a fűtőirót zárt vagy kevésbé szellőztetett helyen, gyúlékony és/vagy robbanóanyagok, pl. folyadékok, gázok, porok közelében.

- ! A berendezéssel ne dolgozunk nedves környezetben, sem kültérben esőben.

- ! A készüléket csak nappal használjuk, illetve jó megvilágítás esetén.

- ! A berendezéssel ne dolgozzunk zárt helyiségben.

- ! A munka folyamán az emberek és állatokat legalább 15 m távolságban tartjuk a berendezéstől.

- ! Tesztvezető, erős munkaruhát viselünk, amely biztosítja a védelmet, így például hosszúszerű nadrágot, védő munkapöt, ellenálló munkakesztyűt, sisakot, védőpajzsot az arcunkra, vagy védőszemüveget a szemünk védelmére, valamint a hallásunk védelme céljából jó minőségű fül dugót, vagy más hallásvédő eszközt.

- ! Az üzemanyagot csak biztonságos helyen töltjük a berendezésbe. Az üzemanyagtartály zárját lassan nyissuk, mivel az üzemanyagtartályban nyomáskülönbség keletkezhet. Hogy meggátoljuk tűz keletkezésének a lehetőségét, az újraindítás előtt távolodjunk el az üzemanyagöltés helyétől legalább 3 méterre.

- ! Az üzemanyagöltés, sem a munkavégzés folyamán ne dohányozzunk.

- ! Ne használunk más üzemanyagot, mint amely a kézikönyvben szerepel. Mindig tartsuk be a kézikönyv üzemanyaggal és kenőanyagokkal foglalkozó utasításait. Soha ne használjunk olyan benzint, amely nincs helyes arányban keverve a kétütemű motorokba ajánlott kenőanyaggal. Ellenkező esetben a motor tartós károsodására kerülhet sor, amelyre a gyártó

jótállása sem érvényes.

- ! Tartsuk be az összes tűzvédelmi előírást. A berendezés védőköppennyel van ellátva a szikrák felfogására.

- ! Sohasse használja a fűtőirót a védőpajzs nélkül. FIGYELEM! A védő használata életbevágóan fontos a saját, és a többi jelenlévő személyi biztonsága, illetve a fűtőiró jó működésének érdekében. Ennek elmulasztása nemcsak balesetveszélyes, hanem a garancia megszűnését is eredményezheti.

- ! A berendezést mindig két kézzel fogjuk úgy, hogy az ujjaink és a nagyujjunk körbefogják a markolatot.

- ! Mindent csavart és rögzítő elemet tartsunk behúzott állapotban. Soha ne használjuk a berendezést, ha nincs megfelelően beállítva, vagy teljesen és biztonságosan összeszerelve.

- ! Minden markolatot tartsunk tisztán, és üzemanyagmentesen.

- ! A vágófej ellenőrzése előtt mindig állítsuk le a fűtőiró motorját.

- ! Azt a területet, ahol a berendezéssel dolgozni kívánunk, mindig tisztítsuk meg az idegen tárgyaktól, kövektől és egyéb törmeléktől.

- ! Minden használat előtt ellenőrizzük a berendezést és tartozékait. Soha ne használjuk a berendezést, ha bármilyen módon sérült, sem ha nincs rendesen felszerelve az összes szükséges tartozéka.

- ! Mielőtt elkezdenénk dolgozni, győződjünk meg arról, hogy biztonságosan meg tudjuk állítani a gépet szükség esetén.

- ! A készüléket csak 16 éven felüli felnőttek használhatják.

- ! Ne indítsuk el a fűtőirót, amennyiben ez nincs megfelelő munkahelyzetben.

- ! Mielőtt elindítanánk a fűtőirót, győződjünk meg arról, hogy a vágófej nem ér követ vagy egyéb törmeléket.

- ! Sohasse keljen át az úttesten vagy ösvényen, ha dolgozik a géppel.

- ! A fűtőirót kizárólag leállított motorral szállítsuk.

- Ha a fűtő szelep meglazul, a berendezés vágófeje lassan leáll. Vigyázzunk, és várjuk meg, míg a fej teljesen megáll. A nem teljesen leállt vágófej sérülést okozhat nekünk, vagy a közelben lévő személyeknek. Mindennemű karbantartás előtt, mindig kapcsoljuk ki a motort, és bizonyosodjunk meg arról, hogy a vágófej teljesen leállt.

- ! Soha ne használjuk a berendezést a kipufogó tompítója, sem ennek fedele nélkül.

- ! Ne fogjuk meg, és kerüljük a kezünk és testünk érintkezését a kipufogó forró felületével, valamint a gyújtógyertya kábelével.

- ! Ne kaszáljunk szilárd tárgyakkal szemben. Ez a berendezés sérüléséhez és megrongálásához vezethet.

- ! A fűtőiró védelme érdekében a falaktól, különböző felületektől és tárgyaktól, használjuk a védőpajzs szélét.

- ! Kizárólag az eredeti típusú szilónhűrt használjuk. Semmilyen körülmények közt ne használjunk fémrugót.

- ! Soha ne használjuk a berendezést nehezen kezelhető, vagy egyensúlyozható helyzetben,

kinyújtott karokkal, sem egy kézzel. Mindig használjuk mindkét kezünket, a markolatot az ujjainkkal és a hüvelykujjunkkal közrefogva.

- ! Az üzemelés során ne emeljük a vágófejet magasan a talaj fölé. A felhasználó sérülését okozhatja.

A fűnyíró kizárólag e használati utasítás alapján használjuk, csak a megfelelő helyzetben. Bármilyen egyéb helyzet veszélyes lehet.

- ! Ne használjuk a berendezést soha más célra, mint a rendeltetése.

- ! A berendezéssel ne dolgozzunk szünet nélkül hosszabb ideig. Rendszeresen iktassunk be szüneteket.

- ! A berendezéshez soha ne nyúljunk nedves kézzel. Figyelem – balesetveszély.

- ! A berendezést soha ne mossuk folyóvíz alatt, ne mártsuk vízbe. !

- ! Ha a berendezés abnormális hangot, vagy bűzt bocsát ki, azonnal állítsuk le. A termék javítását kizárólag oktatott személyzet, illetve hitelesített szervizcég végezheti.

- ! A gyártó által nem javasolt kellékek használata tüzet, elektromos zárlatot, vagy sérülést okozhat.

- ! A berendezés alkatrészeit magunk ne cseréljük, ne végezzünk javításokat, és semmilyen módon ne nyúljunk a termék belsejébe. A termék javítását kizárólag oktatott személyzet, illetve hitelesített szervizcég végezheti.

- ! A termék minden beállítása és módosítása a társaság beleegyezése nélkül sérülést és egyéb kárt okozhat a felhasználónak.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

VISSZAÜTÉS ELLENI BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Ha a kritikus területen a forgó kés merev tárggyal érintkezik, veszélyes reakció léphet fel. Ezt a jelenséget nevezzük visszaütésnek. Az eredmény a gép feletti uralom elvesztése lehet, ami súlyos sérülésekhez vezethet.

Kerülje el a visszaütést. Tartsa be az összes biztonsági előírást.

1. A munka megkezdése előtt tisztítsa meg a munkaterületet és az akadályok környékén távolítsa el a fűvet.

2. A bozótvágot használat közben csak a megfelelő markolatoknál fogva tartsa.

3. A bozótvágó használatakor mindig csak a munkára összpontosítson. Ha szükséges, szakítsa meg a munkavégzést és pihenjen egy kis ideig. A fojtószelepet állítsa üresjáratba.

4. A bozótvágó használatakor ügyeljen arra, hogy a vágófeje ne kerüljön az Ön lábai közelébe vagy derékmagasság fölé.

MUNKAFELSZERELÉS ÉS MUNKARUHA

A. A bozótvágó használatokor viselje a következő öltözeteket és védőfelszerelést:

(1) Sisak

(2) Védőszemüveg vagy arcvédő pajzs

(3) Erős munkakesztyű

(4) Csúszásmentes, merev talpú cipő

(5) Fülvédő

B. Készítse elő a következő dolgokat is:

1. A szereléshez és karbantartáshoz szükséges eszközök és készletek

2. Tartalékbenzin

3. Pótkés vagy damil

4. Figyelemfelhívó eszközök a munkaterületen (figyelmeztető jelzések)

5. Síp (a csoportos munkavégzéshez vagy vészhelyzet esetére)

6. Balta (az akadályok eltávolítására)

C. A bozótvágot ne használja nem megfelelő ruházatban vagy cipővel, mint pl. a szabad ujjú ingek vagy papucs. Soha ne dolgozzon meztlenül.

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓT !!!

LEÍRÁS (A)

A beszerzett berendezés két tevékenységre használható. Mint húros fűnyíró, vagy mint bozótvágó.

1. Húros fej

2. Vágóhúr

3. Védőborítás

4. Bozótvágó penge

5. Edény az üzemanyag keverésére

6. A meghajtó tengely egysége

7. Markolat

8. Gázkar

9. Gyújtáskapcsoló

10. Biztonsági indító

11. Záró kerék

12. Dúsító

13. Az indítózsinór fedeje

14. Üzemanyagtartály

15. A levegőszűrő köpenye

16. Az indítózsinór markolata

17. A kipufogó tompító köpenye.

18. Dúsító kar

19. Felfüggesztő szíj

20. Felfüggesztési pont

21. Tartozékok

Biztonsági elemek

Védőpajzsok – A védőpajzsoknak fel kell lenniük szerelve, hogy meggátolják a törmelékek szétdobálását, és a húr esetében biztosítsák ennek maximális hosszát.

A kipufogó tompítójának védőpajzsa – Ennek rendeltetése, hogy meggátolja a kipufogó forró felületének érintkezését a kezeinkkel, a testünkkel, esetleg robbanóveszélyes anyagokkal.

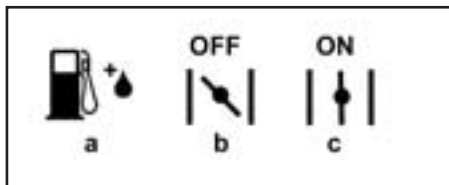
Piktogramok



- a) Motor űrtartalom
- b) Maximális teljesítmény
- c) Üresjárat fordulatszám
- d) Üzemanyagtartály űrtartalma
- e) Damilfej vágási átmérője
- f) Acélkés vágási átmérője
- h) A géppel történő munkavégzőskor tartsa a személyeket és állatokat legalább 15 m-es távolságban.
- i) A gép közelében nyílt láng használata tilos
- j) Figyelem! Forró felület.
- k) Akusztikus teljesítmény szintje.
- m) Tárgyak kirepülésének veszélye
- n) Figyelem, sérülésveszély

3. A GÉPEN TALÁLHATÓ JELZÉSEK

A biztonságos üzemelés és karbantartás érdekében a gépen a következő jelzések találhatók. Tartsa be ezeket az utasításokat és ügyeljen arra, hogy ne kövessen el hibát.



- a) Az „OLAJJAL KEVERT BENZIN” betöltésére kialakított nyílás
ELHELYEZÉS: ÜZEMANYAGTARTÁLY KUPAKJA
- b) “OFF” helyzet – Elzárt dűsítő
ELHELYEZÉS: LEVEGŐSZŰRŐ BORÍTÁSA
- c) “ON” helyzet – Nyitott dűsítő
ELHELYEZÉS: LEVEGŐSZŰRŐ BORÍTÁSA

ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények között, sem túlzott terhelés esetén. Bármilyen további kiegészítő követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Benzines kaszálógép bejárata

A kaszálógépünk helyes üzemeléséhez szükséges az első kaszálás során a következők betartása:

A motor beállításához, illetve az első kaszáláshoz ajánljuk az üzemanyagtartályt 1:25 arányban kevert üzemanyaggal (1 rész olaj és 25 rész 91, vagy magasabb oktánszámú benzin) feltölteni. Az üzemanyag hígítására kizárólag minőségi kenőolajat használjunk – magas fordulátú kétütemű motorok számára.

Az első indítást követően hagyjuk a motort terhelés nélkül szabadon futni 15-30 percig.

A kaszálógépet állítsuk le és ellenőrizzük a gyújtógyertyát. 10 perces szünet után ismét indítsuk a motort, és kezdhetjük a kaszálást. 20 percig dolgozunk, maximálisan 50 %-os teljesítménnyel.

A bejárta teljes ideje legyen legalább 1,5 óra kaszálás, ami megfelel az üzemanyag tartály egy teljes térfogata elhasználásának.

A motor beállítását követően szükséges ellenőrizni és behúzni az összes csavart, beállítani a motor fordulatszámát, megtisztítani a gyújtógyertyát és átkenni a mozgó részeket (az utasítás szerint).

A motor beállítását követően használható az 1:40 arányban kevert üzemanyaggal (1 rész olaj és 40 rész 91, vagy magasabb oktánszámú benzin)

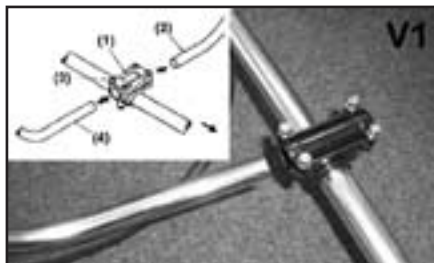
FIGYELEM: Ne indítsuk a kaszálógépet, míg a berendezés nincs rendesen előkészítve.

Az új kaszálógépünkre a használat előtt szükséges felszerelni a markolatokat, a vágóhúrt vagy a kést, a szükséges védőpajzsokat, valamint feltölteni az üzemanyagtartályt.

A berendezés üzemelése előtt olvassuk el a használati utasítást. Külön figyelemmel a biztonsági előírásokra.

Markolatok felszerelése /V1/

- a) Csavarja ki a 4 imbuszcsavart. Használja a mellékelt imbuszkulcsot /1/.
- b) Helyezze fel a markolatokat /2,4/ (a felszerelt fojtószeleppel a jobb oldalon).
- c) Húzza be a csavarokat /3/
- d) Rögzítse a gázbowdent a két műanyag rögzítő szalag segítségével.



Feltét felszerelése /V2,3/

- a) Vegye le a gumiborítást az alsó feltétől.
- b) Tegye össze az alsó és felső feltétet.
- c) Jól húzza be a rögzítő csavart.



A védőborítás felszerelése /V4,5/

- a) Csavarja ki a tartó oldalsó csavarját – használja a mellékelt imbuszkulcsot.
- b) Hajtsa ki a borító tartójának alsó részét.
- c) Helyezze fel a védőborítást.
- d) Rögzítse a borítást a mellékelt csavarok segítségével.
- e) Húzza be a védőborítás tartójának oldalsó csavarját.



A vágókés és damilfej felszerelése

- 1) Rögzítse a bozótívágó orsóját úgy, hogy a felső borítás oldalán levő nyílásba, valamint a belső karimában levő oldalsó nyílásba behelyezi a mellékelt imbuszkulcsot, esetleg egy csavarhúzó.
- 2) Az óramutató járásával megegyező irányban történő elforgatással (Figyelem – fordított menet) csavarja ki az alsó borítást rögzítő csavart – használja a mellékelt csőkulcsot.

Vágókés /V5,6/

1. Rögzítse a bozótívágó orsóját – lásd a fenti utasításokat.
2. Az orsóra (6) helyezze fel a belső karimát (5) úgy, hogy a helyére kerüljön. Ügyeljen az orsó irányára.

A belső karimán levő peremnek a vágókés felé kell mutatnia. Ez azt jelenti, hogy a kiálló oldalnak lefelé kell mutatnia.

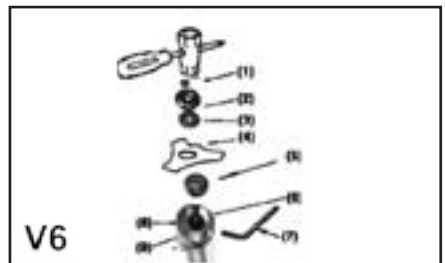
3. A belső karima (5) után helyezze fel az orsóra a vágókést (4) úgy, hogy a feliratos oldal felül legyen (a motor felé). A belső karimán (5) levő peremnek (kitüremkedésnek) a vágókésben (4) levő nyílásba kell illeszkednie.

4. Helyezze fel a külső karimát (3) úgy, hogy a sajtolt oldal a kés felé mutasson. Ez azt jelenti, hogy a perem lefelé mutat, tehát a vágókéstől kívül eső oldalon van.

5. A külső karimára helyezze fel az alsó borítást (2) és rögzítse azt a csavaranya (1) segítségével. Figyelem, BALOS MENET.



- (1) Csavaranya
- (2) Alsó védőborítás
- (3) Külső karima
- (4) Vágókés
- (5) Belső karima
- (6) Orsó
- (7) Kulcs
- (8) Felső borítás
- (9) Váltószekrény



Damilfej /V7/

1. Rögzítse a bozótívágó orsóját – lásd a fenti utasításokat.
2. Az orsóra (6) helyezze fel a belső karimát (5) úgy, hogy a helyére kerüljön.. Ügyeljen az orsó irányára. A belső karimán levő peremnek lefelé kell mutatnia. Ez azt jelenti, hogy a kiálló oldalnak lefelé kell mutatnia.
3. Helyezze fel a külső karimát (3) úgy, hogy a sajtolt oldal felfelé mutasson. Ez azt jelenti, hogy a kitüremkedésnek lefelé kell mutatnia. Ez azt jelenti, hogy a belső és a külső karima egymásba illeszkednek.
4. Csavarozza fel az orsóra a damilfejet az óramutató

járásával ellentétes irányba. Figyelem, BALOS MENET. A damilfejet jól húzza be.



Üzemanyag és kenőanyagok

Üzemanyagként kizárólag kétütemű motor benzinkeveréket használjunk, ami ólommentes benzinből, és kétütemű motor kenőanyagból tevődik össze 40:1 arányban. Az üzemanyagot megfelelő edényben keverjük meg. A megfelelő elegyítés végett az edényt jól rázzuk össze. A nem elegendő kenőanyag esetében a motor garanciája nem érvényes.

A motor befuttatásához használjon 25:1 arányt.

FIGYELMEZTETÉS ! Soha ne használjunk tiszta benzint a berendezésünkben. Ez a motor tartós károsodását okozza, és a gyártó garanciája érvénytelené válik. Soha ne használjunk olyan keveréket, amely több mint 90 napja áll.

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag jó minőségű, kétütemű – magas fordulatszámú motorokhoz gyártott kenőolajakat használjon.

Ha a motor sérülésének oka a nem megfelelő kenőanyag, a gyártó garanciája a termékre nem érvényes.

Ajánlott üzemanyagok

Némely megszokott üzemanyagot oxidáló szerekkel kevernek, mint az alkohol vagy éterkeverékek, hogy megfeleljenek a levegőszennyezési szabványoknak. Az ASIST motor autóbenzinek, beleértve az oxidált benzineket is, használatára van megalkotva.

Motor hidegindítása

Tolja a motor kapcsolóját „CHOD (I)” (MŰKÖDÉS) helyzetbe.

A dúsítót állítsa OFF – ELZÁRT helyzetbe.

5-10-szer nyomja meg a dúsító kart.

Röviden húzza meg az indítózsínort, amíg nem érez ellenállást (cca. 10cm). Az erős szikrához folyamatos és gyors meghúzás szükséges. Gyorsan húzza meg az indítózsínort 4-6-szor.

A motor elindítása után fokozatosan nyissa ki a dúsítót.

Hagyja a motort 2-3 percig futni, hogy felmelegedjen.

Fogja meg erősen a markolatot – nyomja le a gázrögzítő kart majd a gázkart. A vágófej elkezd forogni.



MOTOR LEÁLLÍTÁSA

Engedje el a gázkart és a gép visszaáll üresjáratba. A motor kapcsolóját állítsa „STOP (0)” helyzetbe.

A bozótívágó kikapcsol.

A „meleg motor” ismételt elindításakor állítsa a dúsító karját ON—NYITOTT helyzetbe.

Figyelem: Ha a motor nem indul el ismét, nézze meg a probléma megoldási táblázatot, esetleg keresse fel a szervizt.

Az indítózsínort mindig merőlegesen húzza meg. A zsínór szög alatt történő meghúzása azt eredményezi, hogy az a nyílás szélén sűrűdik. Ez a sűrűedés a zsínór gyorsabb elhasználódását és tönkretételét eredményezi.

Mindig fogja meg az indító markolatát, amikor a zsínór visszahúzódik. Az indítózsínort soha ne hagyja magától visszahúzódnival. Ez azt eredményezheti, hogy a zsínór összegubancolódik, illetve az indítóegység sérülését okozhatja.



HEVEDEREK

1. Vegye fel a mellékelt hevedereket.

2. Indítsa el a bozótívágót és akassza be a hevederen található horgot a gép felakasztására szolgáló nyílásba.

3. A heveder hosszát úgy állítsa be, hogy a kés munkahelyzetben a földdel párhuzamos pozícióban legyen. Az üzemelés közbeni meglazulás elkerülése érdekében forduljon meg, hogy biztosítsa a heveder hosszát meglazulás nélkül.

Használat előtt

- Ellenőrizzük a fűnyíró pajsztát és fejét. Bizonyosodjunk meg, hogy jó állapotban vannak. Ha repedés, vagy egyéb sérülés jeleit tapasztaljuk, a berendezést tovább NE HASZNÁLJUK, és a fűnyírót juttassuk el a

legközelebbi márkaszervizbe.

- ! Mindig távolítsunk el minden ágat, követ, egyéb tárgyat a munkaterületről, mielőtt bekapcsolnánk a gépet.

- Indítsa el a gépet lassan, és amikor már némi tapasztalatot szerzett, képes lesz arra, hogy a gépet teljes hatékonyságával használja.

- A berendezés indítása előtt bizonyosodjunk meg, hogy a munka során a berendezés nem kerül kapcsolatba semmilyen akadállyal.

- Ha nem vagyunk gyakorlottak a kaszálási módszerekben, gyakoroljuk ezeket álló motorral.

- FIGYELEM! A gép leállítása után, a nyílászár még működésben marad néhány másodpercig.

- Ne terheljük túl a fűnyírót, kisebb lépésekkel haladjunk, így a gép maximális sebességgel fog üzemelni, javítva ezzel a gép vágási hatékonyságát.

- Ne vágjunk vizes, vagy nedves fűvet. A száraz fű vágása hatékonyabb.

- FIGYELEM! Ne használja a fűnyírót a védőpajzs nélkül.

- A berendezést ne használjuk más célra, mint ennek rendeltetése.

- Futó motornál ne emeljük a vágófejet magasabbra, mint a térdmagasság.

- ! A munka folyamán az embereket és állatokat legalább 15 m távolságban tartunk.

- ! Soha ne dolgozzunk a berendezéssel olyan lejtőn vagy dombon, ahol a legkisebb veszélye is fennáll, hogy megcsúszhatunk, vagy elveszítjük egyensúlyunkat.

- ! Csak eredeti szilonszálat használjon. Sohse használjon a szilonszál helyett fémszálat.

- A vágóhúr kiszabadítására gyorsítsuk a motort teljes fordulatra, majd üssük a húros fejet a földhöz. A húr magától kiszabadul. A kiegészítő pajzsban található kés levágja a húr felesleges hosszát.

- ! Rendszeresen távolítsuk el a fűmaradványokat, hogy meggátoljuk a meghajtó tengely felmelegedését. A fűlerakódás úgy nyilvánul meg, hogy a fűszálak a meghajtó tengely alsó részére tapadnak a védőpajzs alatt (10B. ábra). Ez meggátolja a henger hűtését.

- ! A fűlerakódásokat mindig csak leállított motornál végezzük – csavarhúzóval, vagy más hasonló szerszámmal.

- FIGYELMEZTETÉS ! A fűnyíróval ne seperjünk. Seprés alatt a húros fej megdöntését értjük, s így idegen tárgyak eltávolítását pl. a járdáról. A fűnyíró gép erős berendezés, amely a kis köveket, vagy egyéb tárgyakat egészen 15 m távolságra lövellheti, így sérülést okozhat, vagy károkat a gépkocsikon, épületeken, ablakokban, stb.

A fűnyíró használata / Fűnyírás

- A húros fejjel és kiegészítő védőpajzzsal ellátott berendezés képes lesz magas fű és egyéb növényzet nyírására nehezen hozzáférhető helyeken, mint pl. a kerítések, falak, épületek és fák mentén. Szintén képes a terület megtisztítására, a növények közvetlen a földtől való eltávolításával, így kertté való előkészítésére is.

- Az elővigyázatos fűnyírás is a kerítések, téglák vagy

kőfalak mentén, valamint a sarkakban nagymértékű hűrkopást eredményez.

Nyírás / kaszálás

- A fűnyírót úgy mozgassuk, mint a kaszát – oldalról oldalra. A használat során ne döntjük meg a húros fejet. A húros fejet tartunk egyforma szinten, ugyan olyan fűmagasság eléréséhez.

Szűkebb kaszálás

- A fűnyírót magunk előtt tartunk enyhén megdöntve úgy, hogy a húros fej alsó része a föld felett legyen, és a húr csak a kívánt részt érje. A kaszálás iránya legyen mindig tőlünk induló. Soha ne fordítsuk a fűnyírót a kezelő felé.

Kerítések / falak menti kaszálás

- Drótfonat és deszkakerítések, kőfalak és épületek alapjai mentén lassan és óvatosan kaszálunk, hogy minél közelebb kaszálhassunk anélkül, hogy az akadályhoz érnének.

- ! Ha a húr érintkezésbe kerül kőfallal, téglafallal, vagy épületlappal, eltörik, vagy kirojtozódik a vége. Ha a húr a kerítésbe gabalyodik, elszakad

Fák körüli kaszálás

- Az ilyen kaszálásnál lassan és óvatosan járunk el, hogy a húr ne érintkezzen a fa kérgével. A fűnyírót úgy mozgassuk, mint a kaszát – oldalról oldalra. A fűvet a húr végével nyírjuk úgy, hogy a fűnyírót enyhén előredöntjük.

Lenyírás

- Lenyírásnak a növényzet, egészen a földig való eltávolítását értjük. Hogy ezt elérjük, döntjük a húros fejet 30 fokos szögben jobbra. Ne próbálkozzunk e módszerrel, ha fennáll a törmelékek elrepülésének veszélye, ami veszélyeztethetné a kezelőt, más embereket, vagy vagyonkárosodást okozhatna.

Bozótvágó használata / Bozótvágás folyamata

- ! A berendezés indítását megelőzően ellenőrizzük ennek helyes összeszerelését. Tartunk be ezen utasításban szereplő összes biztonsági intézkedést.

- ! A pengével végzett munka során mindig használjunk védőszemüveget, és felfüggesztő szíjat.

- FIGYELMEZTETÉS ! A penge elpattanhat olyan tárgyaktól, amelyeket nem képes átvágni. A penge elpattanása kéz-, vagy lábsérülést okozhat. Az embereket és állatokat tartunk minden irányban legalább 15 m távolságban a berendezéstől.

- ! Ha a penge a munka során idegen tárggyal kerül kapcsolatba, állítsuk le a motort, és hagyjuk, hogy a penge magától leálljon. Ezt követően ellenőrizzük, a penge nem sérült-e meg.

- FIGYELMEZTETÉS ! Ha a penge megsérült, a további munka előtt mindig cseréljük ki.

Manipuláció a pengével

- A pengés bozótvágó gyengébb bokrok és alsó növényzet vágására használható. Nem ajánlott a használata szilárdabb növényzet vágására.

- FIGYELMEZTETÉS ! Ne használjuk a pengét drótfonatkerítések, fémoszlopok és épületalapok mellett,

- ! Abban az esetben, ha a penge fával, bozóttal, vagy egyéb szilárd tárggyal kerül érintkezésbe, a penge elrepülhet. A keletkező erő ívben kilövi a pengét. A kilövés következtében elveszik felette az ellenőrzés, így a kezelő, vagy más személyek sérülhetnek.

- FIGYELMEZTETÉS ! A berendezést tilos használni fák metszésére és vágására.

- ! Szilárd és sűrű növényzetbe, mint pl. vastagabb bokrokba a penge belekeveredhet és leállhat

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- ! Ne cserélje ki a gép részeit, ne végezze maga a gép javítását, és semmilyen más módon és okból ne nyúljon bele a gépbe. A berendezés javítását kizárólag betanított szakember, illetve autorizált szerviz végezze.

Rendszeresen ellenőrizzük, hogy a berendezés nem sérült-e meg.

Rendszeresen távolítsuk el a berendezésből a port és a szennyeződést

A berendezést száraz helyen tartjuk, ahol a gyerekek nem jutnak hozzá.

A berendezést semmilyen részét soha ne tisztítsuk kemény, éles vagy durva tárggyal.

A tisztítást legjobb kis kefével, vagy ronggyal végezni.

- Ha hosszabb ideig nem használjuk, a berendezésből távolítsuk el a benzinkeveréket.

Levegőszűrő

A levegőszűrőt szükség szerint ellenőrizze és mossa meg meleg, szappanos vízben. Visszaszerelés előtt jól szárítsa meg. Ha a betét elhasználódott, cserélje újra. A betét állapotát 20 üzemóránként ellenőrizze.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ

Vegye ki a szűrőt az üzemanyagtartály nyílásából egy kis dróthorog segítségével. Szedje le a szűrőkészletet az üzemanyagtömlőről és kiakasztással szerelje le az ütközőt. Az egyes részeket benzinnel tisztítsa meg.

Fej kenése

A többfunkciós kenőanyagot 25 üzemóránként tölts fel.

Vegye le a tartókat, hogy az öreg kenőanyag kifolyjon.

ÜRESJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÓ CSAVAR

Ez a csavar a motor azon fordulatszámának beállítására szolgál, amikor a fojtószelep karja a legalacsonyabb fordulatszámú helyzetbe van állítva. Ha jobbra forgatja el (az óramutató járásával megegyező irányba), a fordulatszám megnő, és ha balra forgatja el (az óramutató járásával ellentétes irányba), a fordulatszám csökken.

Abban az esetben, ha a kés vagy a motor nem áll le, miután a fojtószelep karját visszaállította az eredeti helyzetbe, ismételje meg a beállítást.

A porlasztó beállítása

A porlasztót a gyártó optimális teljesítményre állította be. Ha szükséges új beállítás, vigyük a berendezésünket a márkaszervizbe.

Gyújtógyertya

- A gyújtógyertyának tisztának kell lennie, megfelelő elektróda távolsággal, hogy a motor hatékony üzemelését érjük el.

- Távolítsuk el a kábel csatlakozóját a gyújtógyertyáról.

- Távolítsuk el a gyertyát gyertyakulcs segítségével. Ne használjunk semmilyen más szerszámot.

- Helyezzük vissza az új gyújtógyertyát, amely elektródatávolsága 0,635 mm.

A penge élesítése

Távolítsuk el a kést a védőpajzsból (B)

- Erősítsük a kést satuba. Lapos reszelő segítségével élesítsük meg a kést. Legyünk óvatosak, hogy a vágófelület szöge ne változzon. Csak egy irányba élesítsük.

- A kést szereljük vissza a védőpajzsba.

A berendezés tárolása

FIGYELMEZTETÉS ! A következő utasításon be nem tartása lerakódást okozhat a porlasztóban, ezzel indítási gondokat, esetleg tartós meghibásodást is okozhat.

FIGYELMEZTETÉS ! Soha ne tároljuk a berendezést több, mint 30 napig üzem nélkül, anélkül hogy a következő tevékenységeket elvégeznénk.

- Tisztítsuk ki a berendezés belsejét, a tengelyt, a védőpajzsokat és a hűros fejet

- Távolítsuk el az üzemanyagot a tartályból

- Az üzemanyag eltávolítását követően indítsuk a motort. Futtassuk a motort üresjáraton, míg meg nem áll. Hagyjuk a motort hűlni legalább 5 percre.

- A gyertyakulccsal távolítsuk el a gyújtógyertyát.

- Öntsünk egy teáskanál mennyiségű kétütemű olajat a hengertérbe. Húzzuk meg néhányszor az indítószinórt, hogy az olaj mindenhová elkerüljön, majd szereljük vissza a gyújtógyertyát.

A berendezést ne tároljuk tűz- vagy robbanásveszélyes helyen, pl. gáztüzelésű vízmelegítő, szárítóberendezések, olajkályhák, vagy hőszárazók közelében.

A berendezés tárolás utáni üzembe helyezése

- Távolítsuk el a gyújtógyertyát

- Húzzuk meg néhányszor az indítószinórt, hogy a hengerből eltávolítsuk az olajt.

- Tisztítsuk meg, és helyezzük vissza a gyújtógyertyát, vagy helyezzünk el új gyertyát, megfelelő elektródatávolsággal.

- Töltsük meg az üzemanyagtartályt üzemanyag és olajkeverékkel. Lásd az ÜZEMANYAG ÉS KENŐANYAG fejezetet.

A motor esetleges problémáinak megoldása

TEHNIKAI ADATOK AB9V33BS

A motor típusa	Vzduchom chladený, 2-taktný,
A motor köbtartalma	33 cm3
A motor csúcsteljesítménye	1,00kW
Maximális forgásszám	8000 min-1
Üresjárat fordulatszám	2800-3200 min-1
Az üzemanyagtartály térfogata	1,00 l
Penge	3 zuby
Vágásszélesség (kéthúros fej)	42 cm
(penge)	25,5 cm
Meghajtás	odstredivá spojka
Súly	6,0 kg

TEHNIKAI ADATOK AB9V43BS

A motor típusa	Vzduchom chladený, 2-taktný,
A motor köbtartalma	43 cm3
A motor csúcsteljesítménye	1,25kW
Maximális forgásszám	8000 min-1
Üresjárat fordulatszám	2800-3200 min-1
Az üzemanyagtartály térfogata	1,2 l
Penge	3 zuby
Vágásszélesség (kéthúros fej)	42 cm
(penge)	25,5 cm
Meghajtás	odstredivá spojka
Súly	7,8 kg

EN ISO 11806 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	98 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	110 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN ISO 11806 szerint mért effektív gyorsulás
 $7,08 \text{ m/s}^2$ $K=1,5$

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából

figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemenlési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemenlési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrőt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELME HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaíról szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átdadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Munkavállalás folyadékok, pl. benzin és az olaj, dobja környezetbarát módon. Ez azt jelenti, visszatérés a ökológiai felszámolása megfelelő begyűjtő helyre.

A termék megfelel az irányelv szerinti EK-II

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma AAAA-CCCC-DD-HHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó az EU-ban

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

Típus:

AB9V33BS, AB9V43BS

Megnevezés:

BENZINES BOZÓTVÁGÓ

Tехnikai paraméterek:

A motor köbtartalma

33, 43 cm³

Bemenő teljesítmény

1,0KW, 1,25kW

Maximális forgásszám

8000 min⁻¹

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC (2000/14/EC)

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

EN ISO 14982

EN ISO 11806

EK9-BE-56

Zajkibocsátását

Lwa

110 dB (A)

A tesztelés eredménye és bizonylata a következő tanúsítványban és test-reportban van feljegyezve:

Tanúsítvány szám.:

SH09111129-V1

Test Report szám:

SH09111130-01

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

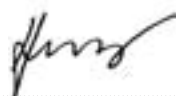
Alexandr Herda, vezérigazgató

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Dátum: 2011-01-02



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2011-01-02

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiați, rețineți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electrice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice” se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ). Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru o viitoare utilizare.

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a lichide praf sau gaze în amăbilitate. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjați, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împănare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la unelele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încălțate duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împănare, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de găt și frigiderule. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici ai acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

i) Țineți aparatul manual electric numai de spațiile izolate destinate pentru prindere, pentru că în timpul funcționării echipamentul de tăiere sau de foraj poate ajunge în contact cu un conductor electric ascuns sau cu propriul cablu.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți sculele electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub în uența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțăminte de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pomire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pomire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „oprit”. Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pomire sau conectarea ștecherului la priză de curent cu întrerupătorul pe poziția „pomir” pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pomirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcăminte, mănșile sau altă parte a corpului Dvs nu se a foarte aproape de părțile

mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți și asigurați-vă că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub în uența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care creează dependența.

j) Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate și au primit instrucțiuni privind utilizarea echipamentelor de la persoana responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii trebuie supravegheați, ca să fiți siguri că nu se joacă cu aparatul.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu sculele electrice care prezintă oricel de defecțiuni.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la lurațiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornescă întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Sculele electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare scula și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5. Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit”. Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi aruncile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contact dintre două contactoare ale acumulatorului. Scuturarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumulatorii cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulator. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Sculele electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Înainte de a pune în funcțiune aparatul, citiți prezentul îndrumător, apoi păstrați-l.

! - Acest semn atrage atenția asupra posibilelor accidente sau asupra pericolului deteriorării dispozitivului.

! În cazul în care nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericolul de accident.

- Aparatul corespunde prescripțiilor și standardelor în vigoare.

- ! Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Aveți grijă ca aparatul să nu fie situat în zone accesibile animalelor.

- ! Nu lăsați nesupravegheat nici un aparat în cazul în care îl apropieri se a. a copii.

- ! Opriti întotdeauna aparatul dacă pe parcursul utilizării apar orice fel de probleme, înainte de curățare sau întreținere, respectiv în cazul în care îl mutați sau nu-l folosiți timp îndelungat.

- ! În timpul lucrului cu dispozitivul nu consumați băuturi, nu mâncați și nu fumați.

- ! Aveți grijă ca în timpul lucrului cu aparatul electric să nu atingeți părțile rotative sau părțile încălzite cu degetele, părul, îmbrăcămintea sau orice altă parte a corpului.

- ! Niciodată nu lucrați cu aparatul deteriorat.

- ! Nu porniți aparatul de tuns iarba într-un spațiu închis sau puțin aerisit, sau în apropierea materialelor în amabile sau/și explozive.

- ! Nu lucrați cu aparatul electric în mediu umed sau în exterior, pe timp de ploaie.

- ! Folosiți aparatul numai în timpul zilei sau la lumină artificială bună.

- ! Nu lucrați cu aparatul în spații închise.

- ! În timpul lucrului, persoanele și animalele trebuie să păstreze o distanță de cel puțin 15 m.

- ! Purtați haine de lucru mulate pe corp și rezistente, care asigură protecție, de exemplu pantaloni lungi, pantofi de lucru de protecție, mănuși rezistente, cască, mască de protecție pe față sau ochelari de protecție pentru protejarea ochilor, respectiv căști pentru protecția urechilor sau alte accesorii pentru protecția auzului.

- ! Alimentați mașina cu combustibil numai în locuri sigure. Deschideți încet capacul rezervorului, deoarece se poate forma diferență de presiune în interior. Pentru a preveni apariția unui incendiu, înainte de a reporni mașina îndepărtați-vă la cel puțin 3 metri de mașină.

- ! În timpul alimentării cu combustibil și în timpul lucrului fumatul este interzis.

- ! Nu utilizați alt tip de combustibil în afară de cea recomandată în manualul de utilizare. Respectați întotdeauna indicațiile manualului privitoare la combustibili și lubrifianți. Nu utilizați benzină care nu este amestecată în proporție corectă cu lubrifianți pentru motoarele în doi timpi. În caz contrar poate rezulta deteriorarea iremediabilă a motorului, defecte care nu sunt acoperite de garanția producătorului.

- ! Respectați toate normele de prevenire a incendiilor. Mașina este dotată cu scut protector pentru ținerea

scânteilor.

- ! Nu lăsați niciodată aparatul de tuns iarba fără scut protector. ATENȚIE! Folosirea scutului protector este un factor vital în interesul siguranței personale și a celorlalte persoane prezente, precum și a eficienței mașinii. Nefolosirea lui poate duce la accidente, dar și la neîndeplinirea condițiilor de garanție.

- ! Mașina se va ține întotdeauna cu ambele mâini, astfel încât degetele și degetul mare să cuprindă mânerul.

- ! Toate șuruburile și elementele de strângere se vor ține în poziție strânsă. Nu utilizați niciodată mașina dacă nu este reglată corespunzător sau asamblată complet și sigur.

- ! Toate mânerurile se vor păstra curate și fără urme de combustibil.

- ! Înainte de a verifica capul de tăiere, opriți întotdeauna motorul mașinii.

- ! Spațiul pe care se va lucra cu aparatul va fi eliberat de obiecte străine, pietre sau pietriș.

- ! Înainte de fiecare utilizare verificați aparatul și accesorii. Nu utilizați aparatul dacă acesta este avariat în orice formă sau dacă nu are toate piesele și accesorii montate corect.

- ! Înainte de a începe lucrul cu aparatul de tuns iarba, verificați dacă puteți opri aparatul în siguranță în caz de nevoie.

- ! Aparatul poate fi folosit doar de persoane în vârstă de peste 16 ani.

- ! Nu porniți aparatul, dacă nu aveți o poziție de lucru corespunzătoare.

- ! Înainte de a porni mașina de tuns iarba, verificați dacă capul de tăiere nu atinge pietre sau pietriș.

- ! Nu traversați strada sau poteca, dacă lucrați cu mașina.

- ! Mașina de tuns iarba se va transporta numai cu motorul oprit.

- Dacă valva este slăbită, capul de tăiere al aparatului se va opri încet. Aveți grijă și așteptați oprirea completă a capului. Dacă capul nu este oprit în totalitate, acesta poate cauza rănirea utilizatorului sau a persoanelor a ate în apropiere. Înainte de orice fel de operațiune de întreținere opriți întotdeauna motorul și asigurați-vă că capul de tăiere este complet oprit.

- ! Nu folosiți mașina în lipsa tobei de echipament sau a capacului acestuia.

! Nu atingeți cu mâna și preveniți contactul mâinilor sau al corpului cu suprafața fierbinte a echipamentului și cu cablul bujei.

- ! Nu tăiați față în față cu obiecte solide. Acest fapt poate produce accidente și poate deteriora mașina de tuns iarba.

- ! În vederea protejării mașinii de tuns iarba de pereți, diverse suprafețe și obiecte, folosiți marginea scutului de protecție.

- ! Folosiți doar fir original. În nici un caz nu utilizați arc din metal.

- ! Nu folosiți mașina în poziție greu controlabilă sau echilibrabilă, cu mâinile sau brațele întinse, sau cu o singură mână. Utilizați ambele mâini astfel încât degetele și degetul mare să cuprindă mânerul.

- ! În timpul lucrului nu ridicați prea sus capul de tăiere de sol. Poate cauza rănirea utilizatorului.

- ! Folosiți aparatul de tuns iarba numai conform instrucțiunilor din manual și doar în poziție corespunzătoare. Orice altă poziție poate fi periculoasă.

- ! Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată.

- ! Nu lucrați timp îndelungat fără a lua pauză. Integrați mici pauze în timpul lucrului.

- ! Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude. Atenție, pericol de accident!

- ! Niciodată nu spălați mașina sub jet de apă și nu scufundați în apă.

- ! Dacă în timpul lucrului cu aparatul auziți zgomote sau sunete anormale, sau depistați mirosuri ciudate, întrerupeți munca urgent. Reparația aparatului se poate face numai de personal instruit, respectiv service autorizat.

- ! Piese de schimb sau accesoriile neproduse de către producător pot produce incendii, scurtcircuitate sau accidente.

- ! Nu schimbați singur piesele aparatului, nu efectuați repararea lui și nu umblați în interiorul aparatului în nici un caz. Reparația mașinii se face numai de personal instruit, respectiv service autorizat.

- ! Modificarea sau schimbarea funcționării aparatului, neadmisă de producător poate conduce la accidente sau la producerea de pagube materiale.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ FAȚĂ DE REcul

În cazul în care într-o zonă critică se atinge lama rotativă de un obiect staționar poate provoca o reacție periculoasă. Acest fenomen se numește recul. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra mașinii, ceea ce poate duce la răni grave. Evitați reculul. Respectați toate reglementările de siguranță.

1. Înainte de a începe munca, curățați zona de lucru și îndepărtați iarba din jurul obstacolelor.

2. Țineți motocoasa numai de mâner.

3. Când utilizați motocoasa concentrați-vă întotdeauna pe deplin asupra muncii. Dacă este necesar, opriți-vă din lucru și relaxați-vă pentru un timp. Lăsați clapeta de accelerație să ruleze liber.

4. La utilizarea motocoasei nu permiteți capului de tăiere să ajungă aproape de picioarele dvs. sau deasupra taliei.

ÎMBRĂCĂMINTE ȘI ECHIPAMENTE DE MUNCĂ

A. Când folosiți motocoasa, purtați următorul tip de îmbrăcăminte și de echipamente de protecție:

(1) Cască

(2) Ochelari de protecție sau scut pentru față

(3) Mănuși de lucru

(4) Pantofi anti-alunecare cu talpă puternică

(5) Protecție auz

B. Trebuie să aveți pregătite și următoarele obiecte:

1. Instrumente și truse de asamblare și de întreținere

2. Rezervă de benzină

3. Lamă sau fir de rezervă

4. Mijloace de notificare în zona

de lucru (semnale de avertizare)

5. Fluier (pentru colaborare sau situații de urgență)

6. Toporaș (pentru a elimina obstacole)

C. Nu utilizați motocoasa dacă aveți haine și încălțăminte neadecvate, cum ar fi tricouri cu mâneci largi sau papuci. Nu lucrați niciodată desculți.

Folositi imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf si vibratii !!!

PATRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE PROTECȚIE ȘI SECURITATE !!!

DESCRIERE (A)

Aparatul achiziționat poate fi folosit în două scopuri. Ca mașină de tuns gazonul, cu coardă sau ca mașină de tuns tufișul.

1. Cap cu coardă
2. Coardă de tăiere
3. Carcasă de protecție
4. Lamă de tăiat tufiș
5. Container pentru amestecare combustibil
6. Unitatea axului motor
7. Ghidon
8. Maneta de accelerație
9. Contact de aprindere
10. Contact de siguranță
11. Roată de închidere
12. Mâner de îmbogățire
13. Capacul cordonului de pornire
14. Rezervor de combustibil
15. Capacul filtrului de aer
16. Mânerul firului de pornire
17. Capacul tobei de eșapament
18. Pini de reglaj
19. Cureaua de susținere
20. Punct de susținere
21. Accesorii

Elemente de siguranță

Scuturi de protecție – Scuturile de protecție trebuie să fie montate pentru a preveni răspândirea sfărâmiturilor, iar în cazul corzii să asigure lungimea maximă a acestuia.

Scutul protector al tobei de eșapament – Scopul acestuia este prevenirea contactului suprafeței incinse a tobei cu mâinile sau corpul utilizatorului.

Pictograme



a) Capacitatea motorului

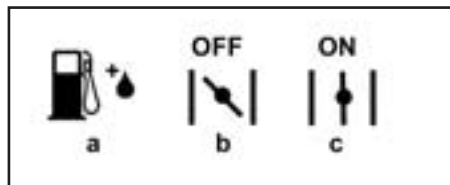
b) Răndament maxim

c) Turații în gol

- d) Capacitatea rezervorului de combustibil
- e) Diametrul tăieturii capului firului
- f) Diametrul tăieturii cuțitului de oțel
- h) Când lucrați cu aparatul, păstrați o distanță de cel puțin 15 m de oameni și animale.
- i) Se interzice utilizarea încălzi deschise în apropierea mașinii
- j) Atenție! Suprafață fierbinte.
- k) Nivel randament auditiv.
- m) Pericol de obiecte aruncate
- n) Atenție, pericol de rănire

3. SIMBOLURI PE MAȘINĂ

Pentru o funcționare și întreținere în condiții de siguranță, pe mașină se găsesc următoarele simboluri. Respectați aceste instrucțiuni și fiți atenți să nu faceți vreo greșeală.



- a) Orificiu de umplere "BENZINĂ AMESTECATĂ CU ULEI"
LOCATIE: CAPACUL CISTERNEI PENTRU COMBUSTIBIL
- b) Poziția "OFF" Șocul închis
LOCATIE: CAPACUL FILTRULUI DE AER
- c) Poziția "ON" – Șocul deschis
LOCATIE: CAPACUL FILTRULUI DE AER

UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.

Producătorul și importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici în condiții extreme, nici sub sarcină extremă.

Orice alte condiții se stabilesc de comun acord de către producător și beneficiar.

Rodajul motocoasei pe benzină

Pentru funcționarea corectă a motocoasei dumneavoastră, este necesar să respectați următoarele pe parcursul primei utilizări:

Pentru rodajul motorului, respectiv pentru prima cosire recomandăm alimentarea motorului cu combustibil de amestec, în raport de 1:25 (o parte ulei și 25 părți benzină cu cifra octanică 91 sau superioară). Utilizați exclusiv ulei lubrifiant de calitate – pentru motoarele în 2 timpi de mare turație.

După prima pornire lăsați motorul să ruleze în gol, fără sarcină, timp de 15-30 minute.

Opriți motocoasa și verificați bujia. După o pauză

de 10 minute porniți din nou motorul și puteți începe cosirea. Lucrați timp de 20 de minute, la o putere maximă de 50%.

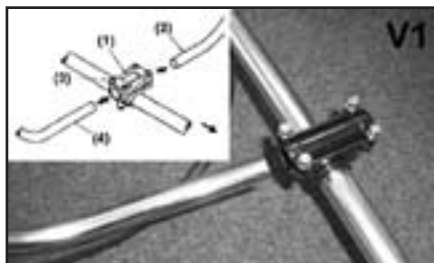
Timpul total al rodajului să fie de cel puțin 1,5 ore de cosire, ceea ce corespunde consumării unui plin de rezervor.

După rodajul motorului este necesară verificarea și strângerea tuturor șuruburilor, reglarea turației motorului, curățarea bujiei și ungerea componentelor mobile (conform indicațiilor).

După rodajul motorului se poate folosi combustibil cu amestec în raport de 1:40 (o parte ulei și 40 părți benzină cu cifra octanică de 91 sau superioară).

Montare mâner /V1/

- a) slăbiți cele patru șuruburi cu interior hexagonal. Folosiți cheia imbus furnizată / 1 /
- b) fixați mânerul / 2,4 / (cu supapa de accelerație pe partea dreaptă)
- c) strângeți șuruburile / 3 /
- d) fixați cablul de accelerație cu două benzi de plastic



asamblare coadă /V2, 3/

- a) eliminați carcasa de cauciuc de pe coada inferioară
- b) conectați coada inferioară și superioară
- c) strângeți puternic șurubul de blocare



Montarea carcasei de protecție /V4, 5/

- a) slăbiți șurubul lateral al suportului - folosiți cheia imbus inclusă
- b) trageți partea inferioară a suportului carcasei
- c) fixați carcasa de protecție
- d) fixați carcasa cu șuruburile incluse,
- e) strângeți șurubul lateral al suportului carcasei de protecție



Instalarea cuțitului de tăiere și a capului firului

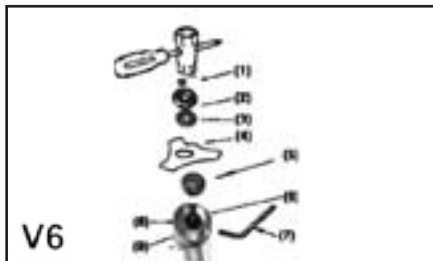
- 1) Fixați arborele motocoasei prin introducerea cheii imbus sau a șurubelniței în orificiul a at pe partea laterală a carcasei superioare și prin introducerea simultană în orificiul lateral în anșa interioară.
- 2) prin rotirea în sensul acelor de ceasornic (Atenție – filet invers), scoateți șurubul de fixare a carcasei inferioare – folosiți cheia tubulară inclusă

Cuțitul de tăiat /V5,6/

1. Fixați arborele motocoasei - a se vedea instrucțiunile de mai sus.
2. Montați pe arbore (6) anșa interioară (5) așa încât să se potrivească. Atenție la direcția anșei. Flanșa interioară trebuie să fie orientată cu proeminența în jos. Aceasta înseamnă că partea bombată este orientată în jos.
3. După anșa interioară (5) montați pe arborele motocoasei cuțitul de tăiere (4), astfel încât partea cu descrierea este orientat în sus (spre motor). Proeminența de pe anșa interioară (5) trebuie să se încadreze în orificiul din lama de tăiere (4).
4. Înlocuiți anșa exterioră (3), astfel încât partea ștanțată să fie orientată spre lamă. Aceasta înseamnă că proeminența este orientată în jos, este de cealaltă parte față de lama de tăiere.
5. Montați pe anșa exterioră carcasa inferioară (2) și strângeți-o cu piulița (1). Atenție FILET STÂNG.



- (1) Piuliță
- (2) Carcasă de protecție inferioară
- (3) Flanșă exterioră
- (4) Lamă de tăiat
- (5) Flanșă interioară
- (6) Arbore
- (7) Cheie
- (8) Carcasă de protecție superioară
- (9) Carterul cutiei de viteze



Capul firului /V7/

1. Fixați arborele motocoasei - a se vedea instrucțiunile de mai sus.
2. Montați pe arbore (6) anșa interioară (5) așa încât să se îmbuce. Atenție la direcția anșei. Flanșa interioară trebuie să fie orientată cu proeminența în jos. Aceasta înseamnă că partea bombată este orientată în jos.
3. Înlocuiți anșa exterioră (3), astfel încât partea ștanțată să fie orientată în sus. Aceasta înseamnă că proeminența este orientată în jos, deci anșa interioară și cea exterioră se vor îmbuca.
3. Înșurubați pe arbore capul firului prin învârtirea contra direcției acelor de ceasornic. Atenție, filet stâng.

Strângeți bine capul firului.



Combustibili și lubrifianți

Folosiți exclusiv amestec de combustibil cu lubrifiant pentru motoarele în doi timpi, compus din benzină fără plumb și lubrifiant pentru motoare în doi timpi, în raport de 40:1. Amestecați în recipient corespunzător. Pentru o amestecare corespunzătoare agitați bine recipientul. În caz de lubrifiant insuficient motorul își pierde garanția.

Utilizați în raport de 25:1

ATENȚIE: Nu folosiți benzină pură în mașină. Acesta cauzează deteriorarea remanentă a motorului și garanția producătorului nu acoperă aceste defecțiuni. Nu utilizați amestec mai vechi de 90 de zile.

AVERTISMENT: Folosiți un ulei lubrifiant de calitate pentru motoare în doi timpi, turații mari.

Dacă cauza distrugerii motorului este lubrifiantul necorespunzător, garanția producătorului își pierde valabilitatea.

Combustibili recomandați

Există combustibili care sunt amestecați cu substanțe oxidante, cum ar fi alcoolul sau amestecul de eter, pentru a corespunde standardelor de poluare a aerului. Motorul ASIST a fost proiectat pentru folosirea benzinei pentru autoturisme, inclusiv benzină cu aditivi oxidanți.

Pornirea motorului la rece /V8,V9/

Mutați comutatorul motorului în poziția "PORNIRE (I)" Puneți șocul în poziția OFF - INCHIS.

De 5-10 ori apăsați pinul de pompare al combustibilului. Trageți scurt de maneta de pornire, până când se simte rezistență (aprox. 10 cm). Pentru o scânteie puternică este nevoie de o tragere netedă și rapidă. Trageți vioi de demaror de 4-6 ori.

După pornirea motorului deschideți treptat șocul.

Lăsați motorul să ruleze 2-3 minute ca să se încălzească.

Apucați ferm mânerul – apăsați maneta de blocare/deblocare a accelerației și apoi maneta de accelerație. Capul de tăiere va începe să se rotească.



OPRIRE MOTOR

Eliberați maneta de accelerație și mașina se va a în rulare liberă. Mutați comutatorul motorului pe poziția "STOP (0)"

Motocoasa se va opri.

La re-pornirea "motorului fierbinte" mutați șocul în poziția ON - OPEN.

Atenție: Dacă motorul nu va porni din nou, uitați-vă în tabelul de rezolvare a problemelor, sau contactați servisul.

Trageți întotdeauna cablul de pornire perpendicular.

Tragerea cablului în unghi cauzează frecarea acestuia pe marginea orificiului. Această frecare duce la o uzură rapidă și la distrugerea firului.

Țineți întotdeauna mânerul starterului atunci când cablul se trage înapoi. Nu lăsați niciodată cablul să se întoarcă de la sine.

Acest lucru ar putea provoca înnodarea acestuia și, de asemenea, ar putea provoca daune ale dispozitivului de pornire.



CURELELE

1. Puneți-vă curelele furnizate.
2. Porniți motocoasa și agățați cârligul de curea în gaura pentru agățarea mașinii.
3. Ajustați lungimea curelelor în așa fel încât cuțitul să se a e într-o poziție de funcționare paralelă cu solul. Pentru a preveni eliberarea în timpul de funcționare, întorceți-vă ca să asigurați lungimea curelei fără eliberare.

Înainte de utilizare

- Verificați scutul și capul mașinii. Asigurați-vă că sunt în stare bună. Dacă observați semne de crăpături sau alte avarii, NU MAI FOLOSIȚI aparatul și duceți-l la cel mai apropiat service autorizat.

- ! Îndepărtați mereu orice piatră, creangă sau alte obiecte de pe suprafața de lucru, încă înainte de a porni aparatul.

- Pornit încet aparatul, și dacă aveți deja experiență, veți fi capabil să folosiți eficient aparatul.

- Înainte de a porni mașina asigurați-vă că aceasta nu va intra în contact pe parcursul lucrului cu nici un obiect străin sau obstacol.

- Dacă nu sunteți familiarizat cu metodele de lucru, exersați mișcările cu motorul oprit.

- **ATENȚIE!** După ce ați oprit aparatul, firul de nylon rămâne în mișcare timp de câteva secunde.

- Nu supraîncărcați mașina de tuns iarbă, lucrați în pași mici, astfel aparatul va funcționa cu viteză maximă, și va îmbunătăți eficiența de tăiere.

- Nu tăiați iarbă udă sau umedă. Tăierea ierbii uscate este mai eficientă.

- **ATENȚIE!** Nu folosiți aparatul fără scut protector.

- Nu folosiți mașina pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectată.

- În timp ce motorul este în funcțiune nu ridicați capul de tăiere la o înălțime mai mare decât nivelul genunchilor.

- ! Pe timpul lucrului persoanele și animalele se vor ține la cel puțin 15 m distanță.

- ! Niciodată nu lucrați cu mașina pe dealuri sau pante unde există pericolul să alunecați sau să vă dezechilibrați.

- ! Folosiți doar fir de silon original. Nu folosiți niciodată fir metalic în loc de cel din silon.

- Pentru eliberarea corzii de tăiere accelerați motorul la turație maximă, apoi loviți capul cu coardă de sol. Coarda se va elibera singur. Cuțitul situat în scutul adițional va tăia coarda la lungimea optimă..

- ! Înlăturăți în mod regulat urmele de iarbă pentru a preveni încălzirea axului motor. Depunerile de iarbă se formează când firele de iarbă se lipesc de partea inferioară a axului motor, sub scutul protector.. Acest fenomen îngreunează răcirea cilindrului.

- Depunerile de iarbă se vor înlătura numai cu motorul oprit, cu ajutorul unei șurubelnițe sau alte scule asemănătoare.

- **ATENȚIE:** Nu măturați cu mașina de tuns gazonul. Sub măturat se înțelege înclinarea capului cu coarda și înlăturarea prin acest procedeu a obiectelor de pe un trotuar, de exemplu. Mașina este puternică, poate arunca pietrele sau alte obiecte până la o distanță de 15 metri, astfel poate cauza rănirea persoanelor din jur, sau daune autoturismelor, clădirilor, geamurilor, etc.

Folosirea mașinii de tuns iarbă

- Mașina prevăzută cu cap cu coardă și scut adițional poate tăia iarbă înaltă sau altă vegetație în locurile greu accesibile, cum ar fi anturajul gardurilor, pereților, lângă clădiri sau copaci. Este de asemenea capabil să curețe o suprafață de vegetație chiar până la nivelul solului, pregătind astfel terenul pentru o grădină.

- Tăierea vegetației de-a lungul gardurilor sau pereților, respectiv în culturi duce la uzura rapidă a corzii.

Tuns/cosire

- Mișcați mașina de tuns iarbă ca o coasă, de la

dreapta la stânga.. Nu înclinați capul cu coardă. Mențineți capul de tăiere la un nivel uniform pentru a tunde iarbă la înălțime uniformă.

Tuns superficial

- Țineți mașina în fața dumneavoastră ușor înclinat, astfel încât partea inferioară a capului de tăiere să fie situată deasupra solului iar coarda să ajungă doar până la porțiunea vizată. Direcția mișcărilor trebuie să pomească dinspre utilizator. Nu îndreptați niciodată mașina spre utilizator.

Cosirea de-a lungul gardurilor/pereților

- De-a lungul bazei gardurilor de sărmă, din scândură sau cărămidă, respectiv de-a lungul fundației clădirilor se va lucra cu atenție pentru a putea acționa cât mai aproape de margine fără a atinge obstacolele.

- ! Dacă coarda atinge pereții sau fundația clădirii se poate rupe în franjuri. Dacă coarda se încurcă în gard se va rupe.

Cosirea în preajma copacilor

- La astfel de activități se va acționa încet și prudent pentru ca coarda să nu intre în contact cu trunchiul copacului.

- Mișcați mașina de tuns iarbă ca o coasă, de la dreapta la stânga. Iarbă se va tunde cu capătul corzii, înclinând ușor mașina în față.

Tuns la zero

- Tuns la zero se numește tăierea vegetației până la nivelul solului. Pentru a face asta, înclinați capul de tăiere sub un unghi de 30 grade spre dreapta. (figura 11B). Nu utilizați această metodă dacă există pericolul aruncării de resturi sau pietre, ceea ce ar putea periclita siguranța utilizatorului, a altor persoane sau poate produce daune materiale.

Tăierea tufișului

- ! Înainte de a pune în funcțiune mașina verificați asamblarea corespunzătoare a acesteia. Respectați toate regulile de siguranță din prezentul manual.

- ! Pe parcursul lucrului cu lama de tăiat se vor folosi tot timpul ochelarii de protecție și cureaua de suspendare.

- **ATENȚIE:** Lama poate sări la contactul cu obiectele pe care nu le poate tăia și poate duce la rănirea membrului inferior sau superior ale utilizatorului. Persoanele și animalele se vor ține la o distanță minimă de 15 metri de mașină în toate direcțiile .

- ! Dacă lama intră în contact cu obiecte străine în timpul lucrului, opriți imediat motorul și așteptați oprirea de la sine a lamei. Verificați dacă lama a fost avariată.

- **ATENȚIE:** Dacă lama este deteriorată, înainte de reluarea activității trebuie schimbată.

Manipularea lamei

- Mașina de tuns cu lamă se poate folosi la tăierea tufelor slabe și a vegetației de la sol. Nu este recomandată utilizarea pentru tăierea vegetației mai solide.

- **ATENȚIE:** Nu utilizați lama în apropierea gardurilor de

sârmă, a stâlpilor metalice sau fundației clădirilor.

- În cazul în care lama intră în contact cu material lemnos sau alte corpuri solide, aceasta poate sări. Forța rezultată va propulsa lama pe o traiectorie eliptică, pierzând astfel controlul asupra lamei și se poate produce rănirea utilizatorului sau a altor persoane.

- **ATENȚIE:** Este interzisă utilizarea mașinii pentru tăierea copacilor.

- ! Lama se poate prinde în vegetația mai densă și se poate opri.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- ! Nu schimbați singur piesele aparatului, nu efectuați repararea lui, și nu umblați în interiorul aparatului în nici un caz. Reparația aparatului se face numai de personal instruit, respectiv service autorizat.

- Verificați regulat mașina, dacă nu prezintă avarii.

- Înlăturați periodic praful din mașină.

- Păstrați mașina într-un loc uscat și inaccesibil copiilor.

- Nu curățați nici o componentă a mașinii cu obiecte dure sau ascuțite.

- Curățirea mașinii se va face cu o perie mică sau cu cârpă.

- Dacă mașina nu va fi folosită timp îndelungat, scoateți amestecul de carburant din rezervor.

Filtrul de aer

Verificați și spălați filtrul de aer cu apă caldă cu săpun, după cum este necesar. Înainte de a-l instala din nou, uscați-l bine. În cazul în care elementul filtrant este deteriorat, înlocuiți-l. Verificați starea după 20 de ore de funcționare.

FILTRU DE COMBUSTIBIL

Scoateți filtrul din orificiul rezervorului de combustibil, utilizând un cârlig mic de sârmă. Deconectați ansamblul filtrului de la liniile de combustibil și demontați clichetul de oprire. Curățați componentele cu benzină.

Lubrifierea capului

Completați lubrifiant multifuncțional fiecare 25 de ore de funcționare.

Scoateți suporturile ca să se scurgă lubrifianții vechi.

ȘURUBUL DE REGLARE A RULĂRII LIBERE

Acest șurub este conceput pentru setarea turațiilor motorului, când supapa de accelerație este setată la cele mai mici turații. Dacă îl răsuțiți la dreapta (în sensul acelor de ceasornic) turațiile se vor mări și dacă îl răsuțiți la stânga (invers acelor de ceasornic) turațiile vor scădea.

În cazul în care lama de tăiere nu se va opri sau se oprește motorul, întoarceți maneta supapei de accelerație complet în poziția inițială, setați din nou.

Reglarea carburatorului

Carburatorul a fost reglat de fabrică pentru funcționare normală. Dacă este necesară o setare nouă, apelați la service.

Bujie

- Bujia trebuie să fie curată, cu distanța de electrod corespunzătoare pentru ca motorul să funcționeze la parametri normali.

- Înlăturați cablul de pe bujie.

- Deșurubați bujia cu cheia pentru bujii. Nu utilizați alte tipuri de unelte.

- Montați bujia nouă cu distanța de electrod de 0,635 mm.

Ascuțirea lamei

Scoateți cuțitul din scut

- Prindeți cuțitul în menghină. Ascuțiți cuțitul cu o pilă plată. Nu modificați unghiul de tăiere. Ascuțiți numai într-o singură direcție.

- Montați cuțitul la locul lui.

Depozitarea mașinii

ATENȚIE: Nerespectarea acestor indicații poate duce la depuneri în carburator, cauzând probleme la pornire sau chiar deteriorări remanente.

ATENȚIE: Nu depozitați mașina pe un termen mai lung de 30 de zile fără a lua aceste măsuri.

- Curățați interiorul mașinii, axul, scuturile și capul cu coardă.

- Scoateți combustibilul din rezervor.

- După golirea rezervorului porniți motorul. Lăsați să meargă în gol până se oprește. Lăsați motorul să se răcească cel puțin 5 minute.

- Înlăturați bujia cu cheia specială.

- Puneți în cilindru 1 linguriță de ulei pentru motoare în doi timpi. Trageți de câteva ori cordonul de pornire pentru ca uleiul să fie distribuit uniform, apoi montați bujia la loc.

- Nu depozitați dispozitivul în locuri care prezintă pericol de incendii sau de explozii, de ex. cazane pe gaz, dispozitive de uscarea, sobe de ulei sau radiatoare.

Punere în funcțiune a dispozitivului după depozitare

- Înlăturați bujia.

- Trageți de câteva ori cordonul de pornire pentru a înlătura uleiul din cilindru.

- Curățați și puneți la loc bujia, sau montați o bujie nouă cu distanța de electrod corespunzătoare.

- Umpleți rezervorul de combustibil cu amestec de combustibil și lubrifiant. Vezi capitolul COMBUSTIBILI ȘI LUBRIFIANȚI.

Soluționarea unor probleme ale motorului

Remediarea unor probleme frecvente ale motorului

Problema	Cauza posibilă	Remediere
Mașina nu pornește sau pornește dar nu funcționează	Procedeu de pornire greșit	Procedați conform instrucțiunilor din acest manual
	Amestec necorespunzător în carburator	Reglați carburatorul la service
	Bujie defectă	Curățați sau schimbați bujia
	Filtru de combustibil înfundat	Schimbați filtrul de combustibil

Mașina pornește dar puterea este redusă	Îmbogățire în poziție incorectă	Reglați poziția „mers”
	Filtru de aer înfundat	Curățați sau schimbați filtrul de aer
	Amestec necorespunzător în carburator	Reglați carburatorul la service
Motorul se întrerupe	Amestec necorespunzător în carburator	Reglați carburatorul la service
Nu există forță la sarcină	Bujie murdară	Curățați sau schimbați bujia
Funcționare neuniformă	Amestec necorespunzător în carburator	Reglați carburatorul la service
Prea mult fum	Amestec de carburant necorespunzător	Folosiți amestec corect (40:1)

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstrați aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.

Dacă este posibil, păstrați dispozitivele în locuri cu temperatură și umiditate constantă.

DATE TECHNICE AB9V33BS

Tipul motorului	Vzduchom chladený, 2-taktný,
Volum cilindric	33 cm3
Puterea maximă	1,00kW
Rotația maximă	8000 min-1
Mers în go	2800-3200 min-1
Volumul rezervorului de combustibil	1,00 l
Lamă	3 zuby
Lățime de tăiere (cap cu 2 corzi (lamă))	42 cm 25,5 cm
Greutate	6,0 kg

DATE TECHNICE AB9V43BS

Tipul motorului	Vzduchom chladený, 2-taktný,
Volum cilindric	43 cm3
Puterea maximă	1,25kW
Rotația maximă	8000 min-1
Mers în go	2800-3200 min-1
Volumul rezervorului de combustibil	1,2 l
Lamă	3 zuby
Lățime de tăiere (cap cu 2 corzi (lamă))	42 cm 25,5 cm
Greutate	7,8 kg

Modificări rezervate!

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN ISO 11806:

LpA (presiunea acustică)	98 dB (A)	KpA=3
LWA (puterea acustică)	110 dB (A)	KwA=3

Luați măsuri pentru protecție împotriva zgomotului.

Utilizați protecția auzului, întotdeauna când presiunea

acustică depășește nivelul de 80 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerației conform normei EN ISO 11806:

$$7,08 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării actuale a uneltelor manuale electrice poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul în care sunt utilizate instrumentele și în funcție de următoarele condiții:

Modul de utilizare al uneltelor electrice și tipul materialului tăiat sau găurit. Starea și modul de întreținere. Exactitatea alegerii accesoriilor folosite și asigurarea ascuțimii și a unei stări bune. Stabilitatea prinderii mânerelor, utilizarea de echipamente antivibrații. Folosirea adecvată a uneltelor electrice pentru scopul pentru care au fost proiectate și respectarea procedurii de lucru în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Atunci când acest instrument nu este utilizat corespunzător, poate provoca sindromul vibrației mână-brăț.

! AVERTISMENT: Pentru clarificare, este necesar să se ia în considerare nivelul de acționare a vibrațiilor în condițiile specifice de utilizare în toate componentele ciclului de funcționare, de exemplu perioada în care uneltele manuale sunt oprite (în afara perioadei de funcționare) și atunci când rulează în gol, deci nu exercită o acțiune. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ nivelul de expunere pe tot parcursul ciclului de lucru. Minimizați riscul în uenței vibrațiilor, utilizați dălți ascuțite, burghie și cuțite.

Păstrați uneltele în conformitate cu aceste instrucțiuni și asigurați lubrifierea lor (dacă este necesar). În caz de folosire regulată a uneltelor, investiți în echipamente antivibrații.

Nu utilizați instrumentele la temperaturi sub 10 ° C. Programați-vă lucrul astfel încât munca cu uneltele manuale electrice producătoare de vibrații să fie repartizată pe mai multe zile.

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEȘEURILOR



Utilajele electrice, anexele și ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncați aparatură electrică la deșeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalațiile electrice și electronice vechi și aproximarea acestora în legislațiile naționale, predați instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării și lichidării aparatelor electrice. Aparatură electrică astfel predată va fi adunată, demontată și trimisă spre

o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.

Fluide de lucru, de exemplu. benzină și ulei, dispune de mod ecologic. Aceasta înseamnă o întoarcere la lichidarea ecologică din punct de colectare aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele prevăzute de Directiva CE-II

GARANTIE

Condițiile de garanție se a a în documentul alăturat.

Data fabricației

Data fabricației se poate citi din codul de fabricație situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricație este AAAA-CCCC-DD-HHHHH

unde CCCC este anul și DD este luna fabricației.

ES DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, importatorul din UE

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

IČO: 25632833

declarăm că produsul

Tip:

AB9V33BS, AB9V43BS

Denumirea:

MOTOCOASA DE PUTERE

Parametrii tehnici:

Volum cilindric

33 , 43 cm3

Putere

1,0KW, 1,25kW

Rotația maxim

8000 min-1

Respectă toate dispozițiile următoarelor regulamente ale Uniunii Europene:

EC Machinery Directive (MD)

2006/42/EC (98/37/EC)

EC Low Voltage Directive (LVD)

2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2004/108/EC

Noise directive (ND)

2005/88/EC (2000/14/ EC)

Testarea produsului și examinarea ES a tipului au fost realizate de către firma autorizată:

Intertek Testing Services Shanghai, Building no. 86, 1198 Qinzhou Road, Shanghai 200233, China

Caracteristicile și specificațiile tehnice ale produsului corespund următoarelor norme UE:

EN ISO 14982

EN ISO 11806

EK9-BE-56

A emisiilor de zgomot

Lwa

110 dB (A)

CertIFICATELE și rezultatele testelor sunt înregistrate în următoarele certificate și rapoarte ale testelor:

Certificat număr:

SH09111129-V1

Raport test număr:

SH09111130-01

Persoana responsabilă de completarea documentației tehnice:

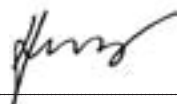
Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623

193 00 Praha 9, Czech Republic

Data: 2011-01-02



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2011-01-02

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:

Typ:

Výr. číslo /série/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravy:

1.

2.

Datum:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobena pro **Wetra group** v PRC.

Sbérné místo pozáručního servisu:

**WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice**

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisním technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:

Typ:

Výr. číslo /séria/:

Razítko a podpis:

Záznamy opravovne:

1.

2.

Dátum:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

**WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica**

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **12 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:

Típus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:
	1.
	2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)**

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:..... Model:.....
Serie:.....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni

Achitat cu factura nr.:..... Data vanzarii:.....
Vindut prin..... Din data de
Adresa..... Tel.....

În conformitate cu prevederile legale în vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garantează ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern și standarelor înscrise în buletinele de încercări / certificatele tip existente la sediul firmei.

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-au predate instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere – în limba română, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare și s-a predat aparatul în perfectă stare de funcționare ; s-a verificat corectitudinea datelor înscrise în certificatul de garanție.

Drepturile consumatorului sunt în conformitate cu legea 449/2003 și O.G. 21/92 modificată și completată de O.G. 58/2000 și nu numai .

Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENȚIE !

Produsele au fost concepute și fabricate pentru a fi utilizate **EXCLUSIV în scopuri casnice**, nu sunt garantate pentru activități profesionale (ateliere specializate, servicii către populație, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunoștința de modul corect de utilizare al aparatului și de clauzele de garanție.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura și stampila vânzătorului:.....
Importator: SC WETRA-XT Grup s.r.l.
Str. OLTETULUI Nr. 15 , Sector 2, BUCUREȘTI
postal code no. 023 818, România



Semnatura și stampila importatorului:.....

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:

1. În cazul solicitărilor de reparații în garanție, cumpărătorul este obligat să prezinte **certificatul de garanție** împreună cu **chitanța / factura originală** de cumpărare a aparatului.
2. Perioada de garanție acordată de fabricant pentru aparatele menționate pe factura / chitanța de funcționare este de **24 luni** și decurge de la data cumpărării.
3. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor și consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra în componenta produselor achiziționate. De asemenea garanția nu acoperă lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatată după achiziționarea acestuia.
4. Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului și pînă la data repunerii acestuia în stare de funcționare.
5. Deteriorări de genul zgîrîturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunoștință vânzătorului în momentul achiziționării, nu intra în garanție.

PIERDEREA GARANTIEI :

Garanția se pierde la îndeplinirea oricăreia dintre condițiile de mai jos:

1. Neprezentarea la solicitarea reparației a chitanței / facturii originale de cumpărare a produsului, însoțită de prezentul certificat de garanție avînd toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare și întreținere precizate în prospectele și instrucțiunile ce însoțesc produsul la livrare și de care cumpărătorul a luat cunoștința.
3. Constatarea de către specialiștii firmei a faptului că defectul reclamat se datorează vinei

- cumparatorului.
- Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
 - Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca: spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
 - Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
 - Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare efectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovită Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

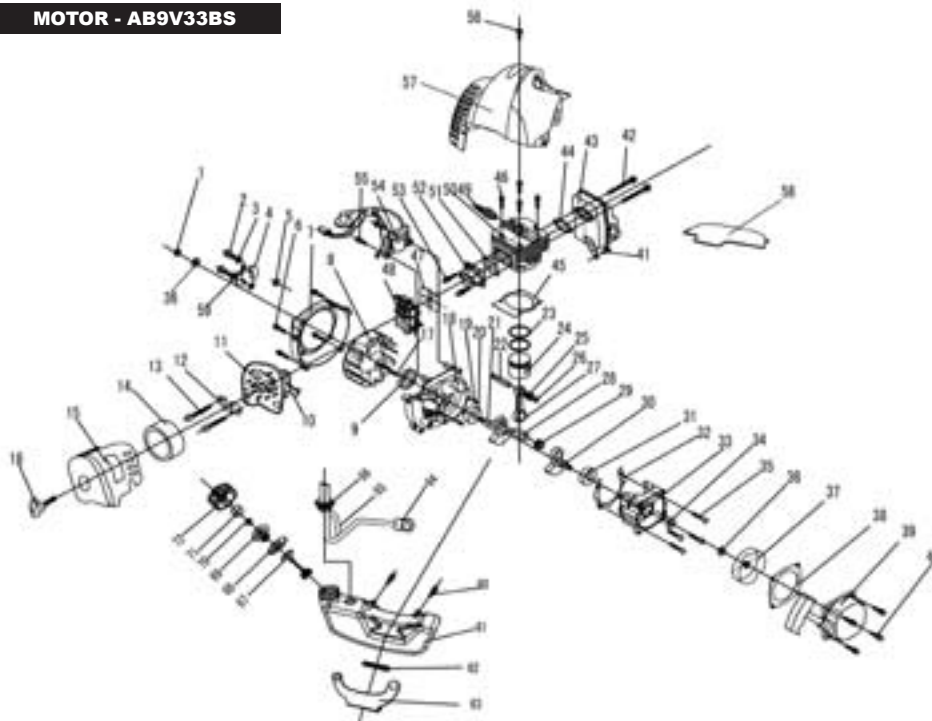
CZ- Seznam části		SK- Zoznam časti	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
2	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
3	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
4	Spojka	Spojka	Osszekötő	Ambreiaj
5	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
6	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
8	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
9	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare
10	Sytič	Sytič	Fojtótékercs	Sufoca
11	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
12	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
13	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
14	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
15	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
16	Páka	Páka	Emelő	Pârghie
17	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
18	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs	Scut protector
19	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
20	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
21	Hřídel	Hriadel'	Henger	Arbore
22	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
23	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
24	Píst	Piest	Dugattyú	Piston
25	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
26	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
27	Ojnice	Ojnica	Rúd	Tijă
28	Kolík	Kolík	Pálcika	Bețișor
29	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
30	Hřídel	Hriadel'	Henger	Arbore
31	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
32	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
33	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
34	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
35	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
36	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
37	Usměrnovač	Usmernovač	A terelője	De ectorul
38	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
39	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
40	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
41	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
42	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
43	Tlumič otřesů	Tlmič otrasov	Rengéstompító	Amortizor de trepidație
44	Držák	Držiak	Tartó	Suport
45	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
46	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
47	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
48	Karburátor	Karburator	Keverékképzés	Carburatie
49	Svíčka zapalování	Sviečka	Plug gyújtás	Plug aprindere
50	Válec	Valec	Henger	Cilindru
51	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
52	Izolátor	Izolátor	Szigetelő	Izolator

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
53	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
54	Držák	Držiak	Tartó	Suport
55	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
56	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
57	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
58	Tlumič	Tlmič	Rengéstompító	Amortizor
59	Spojka	Spojka	Osszekötő	Ambreiaj
60	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
61	Nádrž	Nádrž	Tartály	Rezervor
62	Těsnění	Teszenie	Tömítés	Etanșare
63	Držák	Držiak	Tartó	Suport
64	Palivový filtr	Palivový filter	Üzemanyagszűrő	Filtru decantor de carburant
65	Výpust	Výpust	Lefolyó	Priză
66	Výpust	Výpust	Lefolyó	Priză
67	Stabilizátor	Stabilizátor	Stabilizátor	Stabilizator
68	Těsnění	Teszenie	Tömítés	Etanșare
69	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
70	Průchodka	Priechodka	Atvezető	Bucșe
71	Filtr	Filter	Szűrő	Filtru
72	Zátka nádrže	Zátka nádrže	Tartálydugó	Bușonul dop a rezervorului

CZ- Montážní schéma, SK- Montážna schéma,

H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,

MOTOR - AB9V33BS



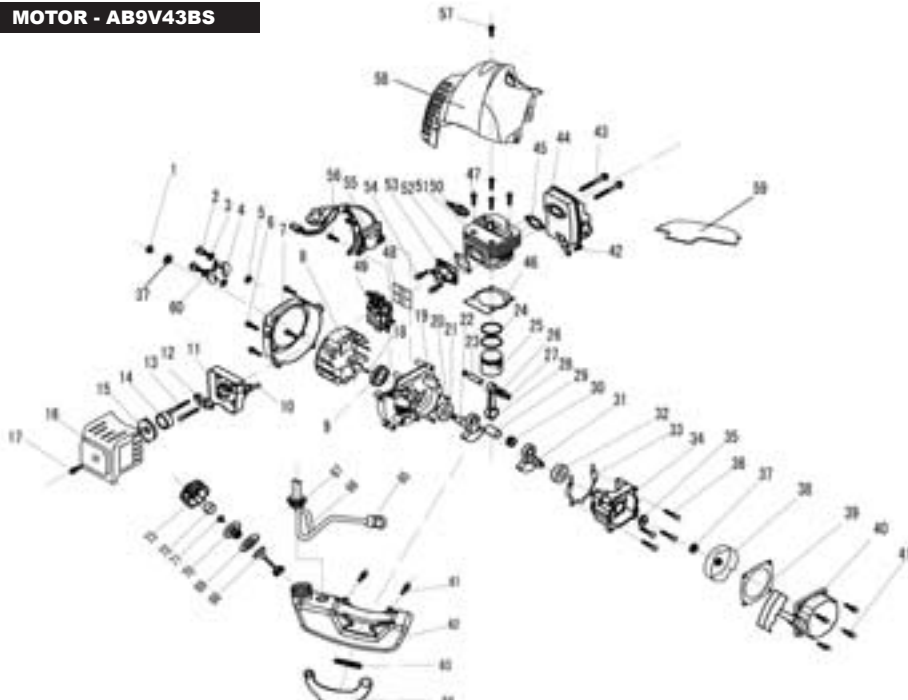
CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
2	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
3	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
4	Spojka	Spojka	Osszekötő	Ambreiaj
5	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
6	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
8	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
9	Těsnící kroužek	Tesniaci krúžok	Tömítő karika	Inel de etanșare
10	Sytič	Sytič	Fojtótékercs	Sufoca
11	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
12	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
13	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
14	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
15	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
16	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
17	Páka	Páka	Emelő	Pârghie
18	Kolík	Kolík	Pálcika	Betișor
19	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Védőpajzs	Scut protector
20	Kolík	Kolík	Pálcika	Betișor
21	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
22	Hřídel	Hriadel	Henger	Arbore
23	Kolík	Kolík	Pálcika	Betișor
24	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
25	Píst	Piest	Dugattyú	Piston
26	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
27	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
28	Ojnice	Ojnica	Rúd	Tijă
29	Kolík	Kolík	Pálcika	Betișor
30	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
31	Hřídel	Hriadel	Henger	Arbore
32	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
33	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
34	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
35	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
36	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
37	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
38	Usměrnovač	Usmernovač	A terelője	De ectorul
39	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
40	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
41	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
42	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
43	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
44	tlumič otřesů	Tlmič otrasov	Rengéstompító	Amortizor de trepidație
45	Držák	Držiak	Tartó	Suport
46	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
47	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
48	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
49	Karburátor	Karburator	Keverékképzés	Carburatie
50	Svíčka zapalování	Sviečka	Plug gyújtás	Plug aprindere
51	Válec	Valec	Henger	Cilindru
52	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare

CZ- Seznam částí	SK- Zoznam časti	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor	
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
53	Izolátor	Izolátor	Szigetelő	Izolator
54	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
55	Držák	Držiak	Tartó	Suport
56	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
57	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
58	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
59	Tlumič	Tlmič	Rengéstompító	Amortizor
60	Spojka	Spojka	Osszekötő	Ambreiaj
61	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
62	Nádrž	Nádrž	Tartály	Rezervor
63	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
64	Držák	Držiak	Tartó	Suport
65	Palivový filtr	Palivový filter	Üzemanyagszűrő	Filtru decantor de carburant
66	Výpust'	Výpust	Lefolyó	Priză
67	Výpust'	Výpust	Lefolyó	Priză
68	Stabilizátor	Stabilizátor	Stabilizátor	Stabilizator
69	Těsnění	Tesnenie	Tömítés	Etanșare
70	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
71	Průchodka	Priechodka	Atvezető	Bucșe
72	Filtr	Filter	Szűrő	Filtru
73	Zátka nádrže	Zátka nádrže	Tartálydugó	Bușonul dop a rezervorului

CZ- Montážní schéma, SK- Montážna schéma,

H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,

MOTOR - AB9V43BS



CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Motor	Motor	Motor	Motor
2	Spojka	Spojka	Osszekötő	Ambreiaj
2-1	Kolík	Kolík	Pálcika	Betișor
2-2	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
2-3	Ložisko	Ložisko	Csapágý	Rulment
2-4	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
2-5	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
2-6	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
2-7	Blok	Blok	Blokk	Bloc
2-8	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
2-9	Konzole	Konzola	Konzol	Consolă
2-10	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
2-11	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
3	Potrubí	Potrubie	Cső	Țeavă
3-1	Potrubí	Potrubie	Cső	Țeavă
3-2	Upínací sedlo	Upínacie sedlo	Befogónyereg	Suport de prindere
3-3				
3-4	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
3-5	Otočný knoflík	Otočný gombík	Forgógomb	Buton rotativ
3-6	Potrubí	Potrubie	Cső	Țeavă
3-7	Hřídel	Hriadeľ	Tengely	Ax
3-8	Spojka	Spojka	Osszekötő	Ambreiaj
3-9	Hřídel	Hriadeľ	Tengely	Ax
4	Ochranné zařízení	Ochranné zariadenie	Védőeszközök	Echipament de protecție
4-1	Konzole	Konzola	Konzol	Consolă
4-2	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
4-3	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
4-4	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
4-5	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
4-6	Příruba	Príruba	Perem	Margine
4-7	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
4-8	Opěrná deska	Oporná doska	Támasztó lap	Placă de reazem
4-9	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
4-10	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
4-11	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
4-12	Příruba	Príruba	Perem	Margine
4-13	Nůž	Nôž	Kés	Cuțit
4-14	Příruba	Príruba	Perem	Margine
4-15	Matice	Matica	Anyacsavar	Piuliță
4-15	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
5	Převodovka	Prevodovka	Beterjesztés	Transmisie
5-1	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
5-2	Ložisko	Ložisko	Csapágý	Rulment
5-3	Hřídel	Hriadeľ	Tengely	Ax
5-4	Kolík	Kolík	Pálcika	Betișor
5-5	Převodovka	Prevodovka	Beterjesztés	Transmisie
5-6	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
5-7	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
5-8	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
5-9	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
5-10	Kolík	Kolík	Pálcika	Betișor
5-11	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
5-12	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
5-13	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
5-14	Maticce	Matica	Anyacsavar	Piuliță
6	Hlava	Hlava	Cím	Titlu
6-1	Maticce	Matica	Anyacsavar	Piuliță
6-2	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
6-3	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
6-4	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
6-5	Podložka	Podložka	Alátét	Șaibă
6-6	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
6-7	Cívka	Cievka	Tekercs	Bobină
6-8	Kryt	Kryt	Hátsó fedél	Capac posterior
7	Rukojeť	Rukoväť	Markolat	Mâner
7-1	Páka	Páka	Emelő	Pârghie
7-2	Rukojeť	Rukoväť	Markolat	Mâner
7-3	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7-4	Páka	Páka	Emelő	Pârghie
7-5	Tlačítko vypínače	Tlačidlo vypínača	Kapcsoló	Întrerupător
7-6	"O" kroužek	"O" krúžok	Szorító gyűrű	Inel „O”
7-7	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
7-8	Tlačítko vypínače	Tlačidlo vypínača	Kapcsoló	Întrerupător
7-9	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
7-10	Tlačítko vypínače	Tlačidlo vypínača	Kapcsoló	Întrerupător
7-11	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7-12	Rukojeť	Rukoväť	Markolat	Mâner
7-13	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7-14	Spouš	Spúšť	Trigger	Declanșa
7-15	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
7-16	Maticce	Matica	Anyacsavar	Piuliță
7-17	Spouš	Spúšť	Trigger	Declanșa
7-18	Svorka kabelu	Svorka kábľa	A kábel csíptetője	Clema cablului
7-19	Potrubí	Potrubie	Cső	Țeavă
7-20	Drát	Drôt	Huzal	Sârmă
7-21	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7-22	Svorka	Svorka	Csíptetője	Clema
7-23	Držák	Držiak	Fogantyú	Mâner
7-24	Držák	Držiak	Fogantyú	Mâner
7-25	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub
7-26	Držák	Držiak	Fogantyú	Mâner
8	Postroj	Postroj	Hám	Ham
8-1	Postroj	Postroj	Hám	Ham
8-2	Maticce	Matica	Anyacsavar	Piuliță
8-3	Držák	Držiak	Fogantyú	Mâner
8-4	Šroub	Skrutka	Csavar	Șurub

COMPLETE - AB9V33BS, AB9V43BS